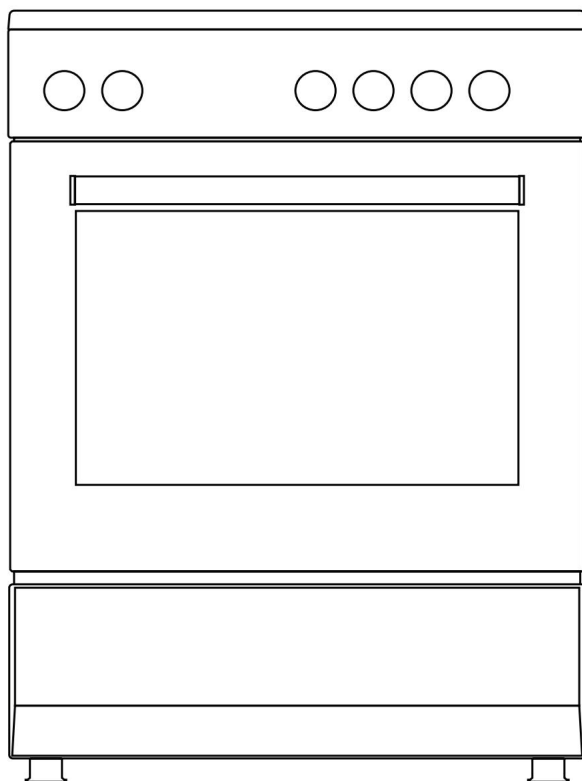


SAMUS[®]
Aproape de tine!



SM654ABS

Gáz és elektromos sütő

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

GB

Kedves felhasználó,

Célunk, hogy ez a termék a legjobb teljesítményt nyújtsa Önnek, amelyet modern létesítményeinkben, gondos munkakörnyezetben, a teljes minőségi koncepciónak megfelelően állítanak elő.

Ezért azt javasoljuk, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és tartsa állandóan rendelkezésére.

Megjegyzés: Ez a felhasználói kézikönyv egynél több modellhez készült. Előfordulhat, hogy a kézikönyvben meghatározott egyes funkciók nem érhetők el az Ön készülékében.

Minden készülékünk csak háztartási használatra szolgál, kereskedelmi használatra nem.

A (*)-val jelölt termékek nem kötelezőek.

„EZT A KÉSZÜLÉKET A SZABÁLYZAT HATÁLYÁNAK SZERINT KELL SZERELNI, ÉS CSAK JÓL SZELLŐZŐ TERÜLETBEN KELL HASZNÁLNI. A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE VAGY HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT”

"Megfelel a WEEE előírásoknak."



Tartalom

Fontos figyelmeztetések.....	4
Elektromos kapcsolat	15
Gáz csatlakozás	16
A készülék bemutatása	21
kiegészítők	22
Sütőjének műszaki jellemzői	23
A sütő beszerelése	26
Láncos rögzítés illusztráció	28
Kezelőpanel	28
Sütőrész használata	29
A grill használata.....	30
A csirke sütés használata	30
A tűzhelyrész használata.....	31
Programtípusok.....	33
Főzési ütemterv	34
Karbantartás és tisztítás	35
A sütőajtó beszerelése	36
Tisztítása és karbantartása a	
Sütő bejárati ajtó üvege	37
Katalitikus falak	37
Rack pozíciók	38
A sütő lámpájának cseréje	38
A grillterelő lap használata	39
Hibaelhárítás	40
Kezelési szabályok.....	42
Javaslatok az energiatakarékossághoz	42
Környezetbarát ártalmatlanítás	43
Csomag információ	43



FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

1. A telepítést és a javítást mindig a „JOGOSZTOTT SZERVIZ” végezze . A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen személyek által végzett műveletekért.
2. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót. Csak így tudja biztonságosan és helyesen használni a készüléket.
3. A sütőt a használati utasításnak megfelelően kell használni.
4. Működés közben tartsa távol a 8 év alatti gyermekeket és háziállatokat.
5. FIGYELMEZTETÉS: A hozzáférhető részek forróak lehetnek a grill használata közben. Gyerekektől távol tartandó.
6. FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély; ne tárolja az anyagokat a főzőfelületen.
7. FIGYELMEZTETÉS: A készülék és hozzáférhető részei működés közben forróak.
8. A készülék beállítási feltételei a címkén található. (Vagy az adattáblán)
9. A hozzáférhető részek forróak lehetnek a grill használata közben. A kisgyermekeket távol kell tartani.
10. FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék főzéshez készült. Nem használható más célokra, például helyiség fűtésére.
11. A készülék tisztításához ne használjon gőztisztítót.
12. Győződjön meg arról, hogy a sütő ajtaja teljesen be van csukva, miután behelyezte az ételt a sütőbe.

13. SOHA ne próbálja vízzel eloltani a tüzet. Csak zárva húzza le a készülék áramkörét, majd fedje le a lángot fedővel vagy tűzoltó takaróval.

14. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani, ha nem figyelhetők folyamatosan.

15. Kerülni kell a fűtőelemek érintését.

16. FIGYELEM: A főzési folyamatot felügyelni kell. A főzési folyamatot mindig felügyelni kell.

17. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek használhatják életkorúak, fizikai, hallási vagy mentális problémákkal küzdők, vagy tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek; mindaddig, amíg az ellenőrzés biztosított vagy a veszélyekről tájékoztatást adnak.

18. Ezt a készüléket háztartási használatra tervezték csak.

19. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítás vagy a készülék felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik el, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felnőtt felügyelete mellett.

20. Tartsa távol a készüléket és annak tápkábelét 8 évnél fiatalabb gyermekek.

21. Tegyen fel függönyt, tüllt, papírt vagy bármilyen gyúlékony (gyúlékony) távolítsa el az anyagot a készüléktől, mielőtt elkezdi használni a készüléket. Ne tegyen gyúlékony vagy gyúlékony anyagokat a készülékre vagy a készülékbe.

22. Tartsa nyitva a szellőzőcsatornákat.

23. A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel történő használatra.

24. Ne melegítse a lezárt dobozokat és üvegedényeket. A nyomás hatására az üvegek felrobbanhatnak.

25. A sütő fogantyúja nem törülközőszárító. Ne akasszon törülközőt stb. a sütő fogantyújára.

26. Ne helyezze a sütőtálcákat, tányérokat vagy alufóliákat közvetlenül a sütő aljára. A felgyülemlett hó károsíthatja a sütő alját.

27. Amikor az ételt a sütőbe helyezi, vagy kiveszi belőle stb., mindig használjon hőálló sütőkesztyűt.

28. Ne használja a terméket olyan állapotban, mint például gyógyszeres és/vagy alkoholos befolyásoltság alatt, ami befolyásolhatja ítézőképességét.

29. Legyen óvatos, amikor alkoholt használ ételeiben. Az alkohol magas hőmérsékleten elpárolog, és meggyulladhat, és tüzet okozhat, ha forró felületekkel érintkezik.

30. Minden használat után ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.

31. Ha a készülék hibás vagy látható sérülést mutat, ne használja a készüléket.

32. Ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel. Ne a vezetéknél fogva húzza ki, hanem mindig fogja meg a csatlakozót.

33. Ne használja a készüléket eltávolított vagy törött elülső ajtóüveggel.

34. Tegye a sütőpapírt az étellel együtt egy előmelegített sütőbe úgy, hogy tűzhelybe vagy sütőtartozékra (tálcára, rácsra, stb.) helyezi.

35. Ne helyezzen rá olyan tárgyakat, amelyekhez gyerekek hozzáférhetnek készülék.

36. Fontos, hogy a rácsot és a tálcát megfelelően helyezzük el rácsra, és/vagy megfelelően helyezze a tálcát a rácsra. Helyezze a grillsütőt vagy a tálcát két sín közé, és ellenőrizze, hogy kiegyensúlyozott-e, mielőtt ételt tesz rá.

37. A sütő fűtőelemeinek megérintésének veszélye ellen, távolítsa el a sütőpapír felesleges részeit, amelyek lelógnak a tartozékról vagy az edényről.

38. Soha ne használja a sütőnél magasabb hőmérsékleten a sütőpapíron feltüntetett maximális használati hőmérsékletet. Ne tegyen sütőpapírt az aljára sütő.

39. Ha az ajtó nyitva van, ne helyezzen nehéz tárgyakat tegyen tárgyakat az ajtóra, vagy hagyja, hogy gyerekek ráüljenek. Előfordulhat, hogy a sütő felborul, vagy az ajtópántok megsérülhetnek.

40. A csomagolóanyagok veszélyesek a gyermekekre. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.

41. Ne használjon súroló hatású tisztítószeret vagy éles fémkaparókat tisztítsa meg az üveget, mivel az ajtóüveg felületén előforduló karcolások az üveg betörését okozhatják.

42. Ne helyezze a készüléket fedett felületre szőnyegekkel. Az elektromos alkatrészek túlmelegednek, mivel alulról nem lesz szellőzés. Ez a készülék meghibásodásához vezet.

43. Ne üsse meg a kerámia főzőlap üvegfelületét keményfémmeel az ellenállás megsérülhet. Áramütést okozhat.

44. A felhasználó ne kezelje egyedül a sütőt.

45. A gázégők tisztítása során óvatosan kell használni. Személyi sérülést okozhat.

46. A sütő lábának leszerelésekor étel kifolyhat eltörik, vigyázz. Személyi sérülést okozhat.

47. Használat során a belső és külső felületek a sütő felforrósodik. Amikor kinyitja a sütő ajtaját, lépjen hátra, hogy elkerülje a forró gőz kiáramlását a sütő belsejéből. Fennáll az égés veszélye.

48. A sütő felső fedele okkal zárható, mint ahogy az edény megbotlik. Lépjen hátrébb, nehogy rád kerüljön a forró étel. Fennáll az égés veszélye.

49. Ne helyezzen nehéz tárgyakat, amikor a sütő ajtaja nyitva van, felborulás veszélye.

50. A felhasználó ne mozgassa el az ellenállást közben tisztítás. Áramütést okozhat.

51. Ne távolítsa el a gyújtáskapcsolókat a készülékből. Ellenkező esetben feszültség alatt álló elektromos kábelekhez lehet hozzáférni. Áramütést okozhat.

52. A sütő betáplálása bármikor lekapcsolható építési munka otthon. A munka befejezése után a sütő újracsatlakoztatását a hivatalos szerviznek kell elvégeznie.

53. Ne helyezzen el fém edényeket, például kést, villát, kanalat a készülék felületére, mert felforrósodnak.

54. A túlmelegedés elkerülése érdekében a készüléket nem szabad dekoratív burkolat mögé kell felszerelni.

55. A készülék eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket biztosítékok. Tisztítás után szerelje fel a biztosítékokat az utasításoknak megfelelően.

56. A kábel rögzítési pontját védeni kell.

57. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon egyszerre sütőt és grillégőt idő.

58. Kérjük, ne közvetlenül a tálcán főzzük az ételt / rács. Kérjük, helyezze az ételt megfelelő szerszámokba vagy rájuk, mielőtt a sütőbe tenné.

59. Forró felület, zárás előtt hagyja kihűlni borító.

Elektromos biztonság

1. Csatlakoztassa a készüléket egy földelt aljzatba, amelyet a műszaki adatok táblázatában megadott értékeknek megfelelő biztosítékot.

2. A földelőberendezést egy felhatalmazott villanszerelővel állíttassa be. Cégünk nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a termék helyi előírások szerinti földelés nélküli használatából erednek.

3. A sütő megszakító kapcsolói legyenek úgy kell elhelyezni, hogy a végfelhasználó elérhesse őket a sütő beszerelésekor.

4. A tápkábelnek (a dugós kábelnek) kell ne érjen hozzá a készülék forró részeihez.

5. Ha a tápkábel (a kábel dugóval) az megsérült, ezt a vezetéket a gyártónak vagy szervizképviselőének, vagy egy ugyanilyen képzettségű személynek ki kell cserélnie a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.

6. Soha ne mossa le a terméket vízpermettel vagy öntéssel
Rajta! Fennáll az áramütés veszélye.

7. FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a készülék áramköre szakadt a lámpacsere előtt.

8. FIGYELMEZTETÉS: Előtte vágja le az összes tápáramkör csatlakozását a terminálokhoz való hozzáférés.

9. FIGYELMEZTETÉS: Ha a felület megrepedt, kapcsolja ki a készüléket áramütés veszélyének elkerülése érdekében.

10. Ne használjon elvágott vagy sérült vezetéket vagy hosszabbítót az eredeti kábeltől eltérő vezetékeket.

11. Győződjön meg arról, hogy nincs benne folyadék vagy páratartalom azt a konnektort, amelybe a termék csatlakozója be van szerelve.

12. A sütő hátsó felülete is felmelegszik, amikor a sütő működik. Az elektromos csatlakozások nem érinthetik a hátsó felületet, különben a csatlakozások megsérülhetnek.

13. Ne húzza meg a sütő csatlakozókábeleit ajtót, és ne futtassa őket forró felületeken. Ha a vezeték megolvad, ez a sütő rövidzárlatát, sőt tüzet okozhat.

14. Húzza ki az egységet az üzembe helyezés, karbantartás során, tisztítás és javítás.

15. Ha a tápkábel sérült, annak meg kell lennie

A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a gyártó vagy a hivatalos műszaki szolgálat, vagy bármely más, azonos szintű képzéssel rendelkező személyzet cserélje ki.

16. Győződjön meg arról, hogy a dugó szorosan be van dugva a falba aljzatba, hogy elkerülje a szikrákat.

17. Ne használjon gőztisztítót a készülék tisztításához, különben áramütés következhet be.

18. Omnipoláris kapcsoló, amely leválasztható a telepítéshez tápfeszültség szükséges. Az áramellátásról való leválasztást az építési szabályzatnak megfelelő kapcsolóval vagy beépített biztosítókkal kell ellátni, amely a fix tápegységre van szerelve.

19. A készülék "Y" típusú kábellel van felszerelve .

20. A rögzített csatlakozásokat áramforráshoz kell csatlakoztatni Omnipoláris leválasztást lehetővé tevő tápegység. A III alatti túlfeszültség-kategóriájú készülékeknél a megszakítót a vezetékezési kódnak megfelelően rögzített tápfeszültségre kell csatlakoztatni.

Gázbiztonság

1. Ez a készülék nem csatlakozik égő termékekhez kiürítő berendezés. Ezt a készüléket a hatályos telepítési előírásoknak megfelelően kell csatlakoztatni és telepíteni. Figyelembe kell venni a szellőztetés feltételeit.
2. Gázfűzőkészülék használata esetén; páratartalom, hő és égéstermékek keletkeznek a helyiségben. Mindenekelőtt gondoskodjon a konyha megfelelő szellőztetéséről a készülék működtetésekor, és tartson fenn természetes szellőzőnyílásokat, vagy szereljen fel mechanikus szellőzőberendezést.
3. A készülék hosszan tartó intenzív használata után bizonyos ideig további szellőztetésre lehet szükség. Például nyissa ki az ablakot, vagy állítson be nagyobb sebességet a mechanikus szellőzéshez, ha van ilyen.
4. Ezt a készüléket csak jól szellőző helyen szabad használni helyeken a hatályos előírásoknak megfelelően. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet a termék telepítése vagy használata előtt.
5. A készülék elhelyezése előtt ellenőrizze a helyi a hálózati feltételek (gáz típusa és gáznyomása) megfelelnek a készülék követelményeinek.
6. A mechanizmus nem üzemeltethető 15-nél tovább másodpercig. Ha az égő 15 másodperc elteltével nem kapcsol be, állítsa le a mechanizmust, és várjon legalább egy percet, mielőtt újra megpróbálná begyújtani.

7. Mindenféle gázon végrehajtandó művelet a telepítést felhatalmazott és hozzáértő személyeknek kell elvégezniük.

8. Ez a készülék földgázra (NG) van beállítva. Ha termékét más gázfajtával kell használnia, az átalakításhoz hivatalos szervizhez kell fordulnia.

9. A megfelelő működéshez burkolat, gázcső és bilincs rendszeresen cserélni kell a gyártó ajánlásai szerint és szükség esetén.

10. A gáznak jól kell égnie a gáztermékekben. Jól égő gáz kék lángból és folyamatos égésből érthető. Ha a gáz nem ég eléggé, szén-monoxid (CO) képződhet. A szén-monoxid színtelen, szagtalan és nagyon mérgező gáz; már kis mennyiségeknek is halálos hatása van.

11. A telefonszámokról érdeklődjön a helyi gázszolgáltatónál gázzal kapcsolatos vészhelyzetekre és a gázszag esetén teendő intézkedésekre.

Mi a teendő, ha gázszagot észlel

1. Ne használjon nyílt lángot és ne dohányozzon.
2. Ne működtessen semmilyen elektromos kapcsolót.
(Például: lámpakapcsoló vagy csengő)
3. Ne használjon telefont vagy mobiltelefont.
4. Nyissa ki az ajtókat és ablakokat.
5. Zárjon el minden szelepet a gázt használó készülékeken és a gázszámlálók.

6. Hívja a tűzoltókat a házban kívüli telefonról.

7. Ellenőrizze az összes tömlőt és azok csatlakozásait szivárgás ellen. Ha továbbra is gázszagot érez, hagyja el a házat, és figyelmeztesse szomszédait.

8. Ne menjen be a házba, amíg a hatóságok nem tisztázzák biztonságos.

Rendeltetésszerű

használat 1. Ezt a terméket otthoni használatra tervezték. Kereskedelmi a készülék használata nem megengedett.

2. Ezt a készüléket csak főzési célokra szabad használni. Más célokra, például helyiség fűtésére nem használható.

3. Ez a készülék nem használható lemezek melegítésére a grillsütőt, ruhaszárítást vagy törölközőt a fogantyúra akasztva vagy melegítés céljából.

4. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal helytelen használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károk.

5. Az egység sütő része felolvasztásra használható, ételek sütése, sütése és grillezése.

6. A megvásárolt termék élettartama 10 év. Ez az az időtartam, ameddig a gyártó biztosítja a termék működéséhez szükséges alkatrészeket.

Elektromos kapcsolat

1. Az Ön sütője 16 vagy 32 Amperes biztosítékot igényel a készüléktől függően erő. Szükség esetén szakképzett villanyszerelővel javasolt a beszerelés.

2. A sütője a 220-240V AC/380-415V feszültségnek megfelelően van beállítva AC 50/60Hz.villamos betáplálás. Ha a hálózat eltér ettől a megadott értéktől, forduljon a hivatalos szervizhez.

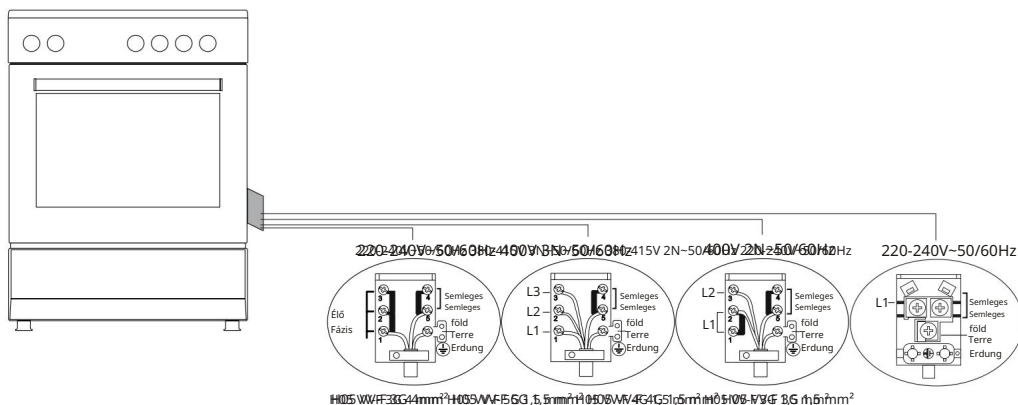
3. A sütő elektromos csatlakoztatását csak az aljzatokon keresztül szabad elvégezni az előírásoknak megfelelően telepített földelőrendszerrel. Ha a sütő elhelyezési helyén nincs megfelelő földelő aljzat, azonnal forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. A gyártó soha nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a készülékhez földelés nélküli aljzatok miatt keletkeznek. Ha az elektromos csatlakozókábel végei nyitottak, a készülék típusának megfelelően szereljen be egy megfelelő kapcsolót a hálózatba, amellyel minden vége leválasztható a hálózatról történő be-/kikapcsoláskor.

4. Ha az elektromos tápkábel meghibásodik, annak feltétlenül meg kell lennie a veszélyek elkerülése érdekében cseréltesse ki a hivatalos szervizzel vagy szakképzett villanyszerelővel.

5. Az elektromos kábel ne érjen hozzá a készülék forró részeihez.

6. Kérjük, hogy a süttőt száraz környezetben üzemeltesse.

Elektromos csatlakozási séma



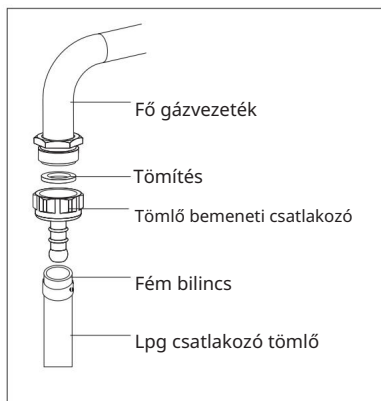
Gáz csatlakozás

FIGYELMEZTETÉS: A gázszereléssel kapcsolatos bármilyen munka megkezdése előtt kapcsolja ki a gázellátást. Robbanásveszély.

Kérjük, hogy a sütőt száraz környezetben üzemeltesse.

1. Illessze a bilincset a tömlőre. Nyomja meg az egyik tömlőt, amíg az a tömlőhöz nem ér a cső vége.
2. A tömítés ellenőrzéséhez; győződjön meg arról, hogy a vezérlőpult gombjai megfelelőek zárva, de a gázpalack nyitva van. Vigyen fel néhány szappanbuborékot a csatlakozásra. Gázszivárgás esetén a szappanozott területen habzás lép fel.
3. A sütőnek jól szellőző helyet kell használnia, és úgy kell lennie sík talajra telepítse.
4. Ellenőrizze újra a gázcsatlakozást.
5. Amikor a sütőt a helyére helyezi, ügyeljen arra, hogy az a pultnál legyen szint. Ha szükséges, állítsa a lábak beállításával a pult szintjére.
6. Ne menjen át a sütő gáztömlőjén és elektromos kábelén a melegen területeken, különösen a sütő hátsó oldalán keresztül. Ne mozgassa a gázzal csatlakoztatott sütőt. Mivel a kényszer meglazítja a tömlőt, gázszivárgás léphet fel.
7. Kérjük, használjon rugalmas tömlőt a gázcsatlakozáshoz.

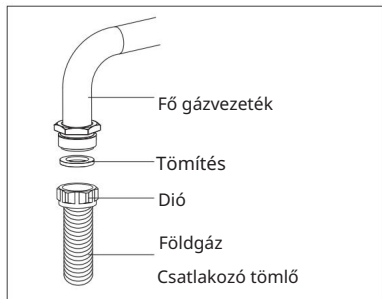
LPG csatlakozáshoz;



PB-gáz (palack) csatlakoztatásához rögzítsen fém bilincseket az LPG-palackból érkező tömlőre. Rögzítse a tömlő egyik szélét a tömlő bemeneti csatlakozójára a készülék mögött úgy, hogy a tömlőt forralt vízben felmelegíti. Ezután vigye a bilincset a tömlő vége felé, és csavarhúzóval húzza meg. A csatlakoztatáshoz szükséges tömítés és tömlő bemeneti csatlakozója az alábbi képen látható.

MEGJEGYZÉS: Az LPG-palackra rögzítendő szabályozónak 300-asnak kell lennie mmSS funkció.

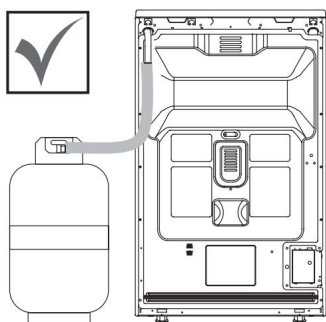
Földgáz csatlakozáshoz;



FIGYELMEZTETÉS: A földgáz csatlakoztatását hivatalos szerviznek kell elvégeznie.

Földgázcsatlakozáshoz helyezze a tömítést a földgázcsatlakozó tömlő szélén lévő anyába. A tömlő fő gázcsőre történő felszereléséhez forgassa el az anyát. Fejezze be a csatlakoztatást a gázszivárgás ellenőrzésével.

Gáztömlő átvezetése



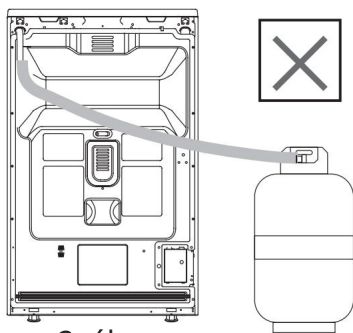
1. ábra

Csatlakoztassa a készüléket a gázvezetékhez a lehető legrövidebb úton, és úgy, hogy ne keletkezzen gázszivárgás.

A tömítettség és tömítés biztonsági ellenőrzésének elvégzéséhez győződjön meg arról, hogy a vezérlőpanel gombjai zárva vannak, és a gázpalack nyitva van.

FIGYELMEZTETÉS: A gázszivárgás ellenőrzése közben soha ne használjon öngyújtót, gyufát, cigarettát vagy hasonló égő anyagot.

Vigyen fel szappanbuborékot a csatlakozási pontokra. Ha bármilyen szivárgás van, az buborékokat okoz.



2. ábra

A készülék behelyezésekor ügyeljen arra, hogy az egy szinten legyen a munkalappal.

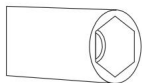
Ha szükséges, állítsa be a lábakat a munkalaphoz képest.

A készüléket vízszintes felületen és jól szellőző helyen használja.

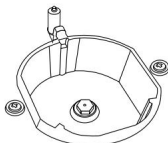
FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a helyi elosztási feltételek (gáz típusa és nyomása) megfelelnek-e a termék beállításainak.

Fűvókacsere művelet

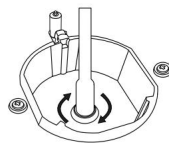
1. Kérjük, használja a speciális fejjel ellátott meghajtót a fűvóka eltávolításához és felszereléséhez. (3. ábra)
2. Kérjük, távolítsa el a fűvókát (4. ábra) az égőből egy speciális fűvókahajtóval és szereljen be új fűvókát. (5. ábra)



3. ábra



4. ábra



5. ábra

A helyiség szellőztetése

Az égéshez szükséges levegőt a helyiség levegőjéből kapjuk, a kibocsátott gázokat pedig közvetlenül a helyiségbe adjuk. A termék biztonságos működéséhez a helyiség jó szellőzése előfeltétele. Ha nem áll rendelkezésre ablak vagy helyiség szellőztetésére, további szellőzést kell beépíteni. A helyiségben azonban van egy ajtó, amely kívülről nyílik, nem szükséges szellőztetni.

Szoba mérete	Szellőző nyílás
5 m ³ -nél kisebb	min. 100 cm ²
5 m ³ - 10 m ³ között	min. 50 cm ²
10 m ³ -nél nagyobb	nincs szükség
Pincében vagy pincében	min. 65 cm ²

Csökkentett gázáramlási sebesség beállítás főzőlap csapokhoz

1. Gyújtsa be a beállítani kívánt égőt, és fordítsa el a gombot a csökkentett pozíció.

2. Vegye le a gombot a gázcsapról.

3. Használjon megfelelő méretű csavarhúzó az áramlási sebesség beállításához csavar. LPG (bután-pro üveg) esetén forgassa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányba. Természetes gáz esetén a csavart egyszer el kell forgatni az óramutató járásával ellentétes irányba.

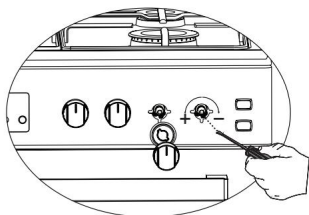
„Az egyenes láng normál hosszának csökkentett helyzetben kell lennie 6-7 mm legyen.

4. Ha a láng magasabb, mint a kívánt pozíció, forgassa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányba. Ha kisebb, fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.

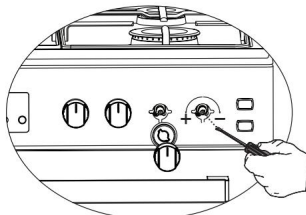
5. Az utolsó ellenőrzéshez állítsa az égőt erős lángra és csökkentse is pozíciókat, és ellenőrizze, hogy a láng be vagy ki van-e kapcsolva.

A készülékben használt gázcsap típusától függően a beállítás a csavar helyzete változhat.

A sütő beállításához acc. gáztípushoz, óvatosan végezze el a csökkentett láng beállítását egy kis csavarhúzóval, amint az alább látható a gázcsapok közepén lévő csavaron, valamint a fűvókák cseréjével. (6. és 7. ábra)



6. ábra



7. ábra

Az alsó és felső égő leszerelése és az injektor felszerelése a gázsütőhöz

A felső égő eltávolítása:

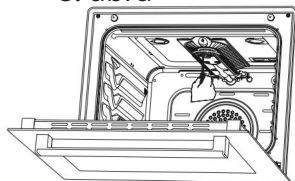
Csavarhúzó segítségével távolítsa el a csavart a 8. ábrán látható módon.

A 9. ábrán látható módon távolítsa el az égőt a helyéről úgy, hogy magához húzza.

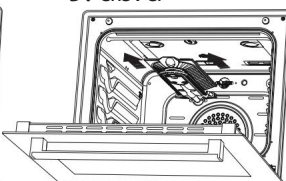
A 10. ábrán látható módon távolítsa el az injektort a csapágyból egy dugókulccsal.

Az égő visszahelyezéséhez hajtsa végre az eltávolítási folyamatot fordítva.

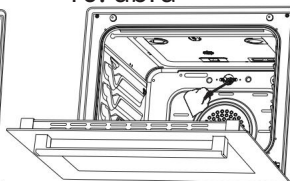
8. ábra



9. ábra



10. ábra



Az alsó égő eltávolítása:

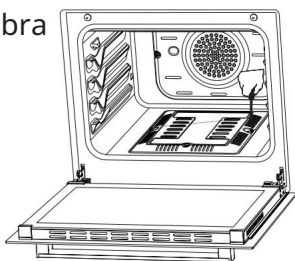
Az alsó égőajtó két csavarral van rögzítve. A 11. ábrán látható módon csavarhúzó segítségével távolítsa el. Távolítsa el az ajtót a 12. ábrán látható módon felfelé húzva.

Távolítsa el az égőt a helyéről úgy, hogy magához húzza a 13. ábrán látható módon.

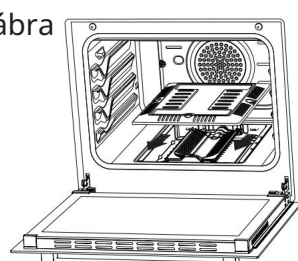
A 14. ábrán látható módon távolítsa el az injektort a csapágyban egy dugókulccsal.

Az égő cseréjéhez fordítva hajtsa végre az eltávolítási folyamatot.

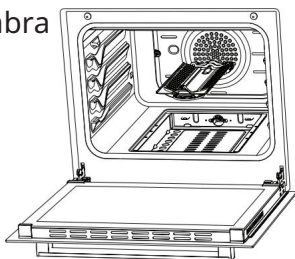
11. ábra



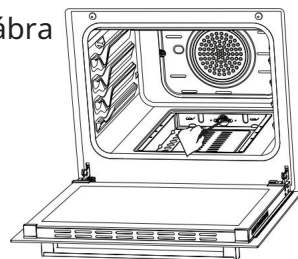
12. ábra

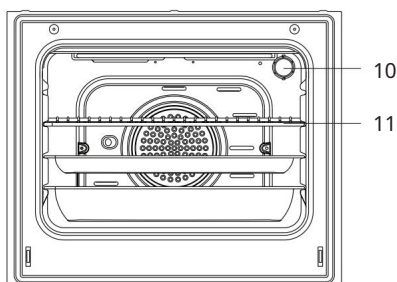
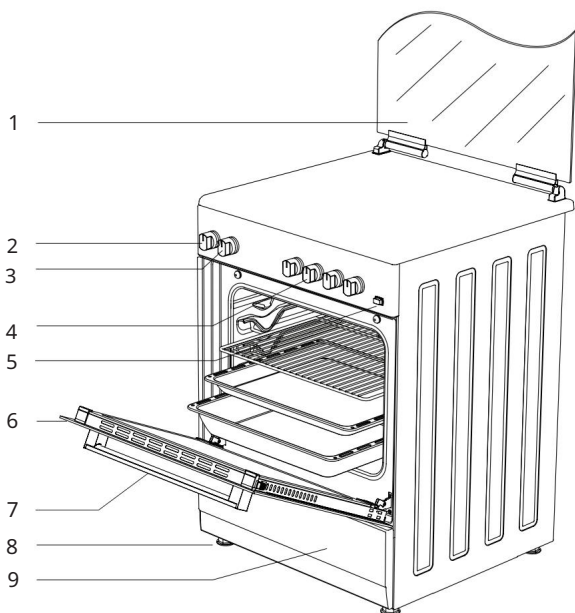
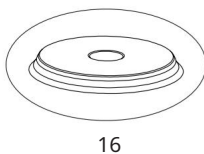
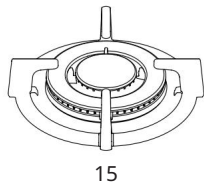
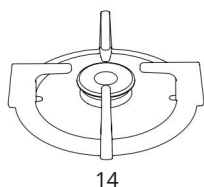
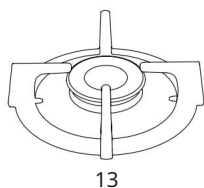
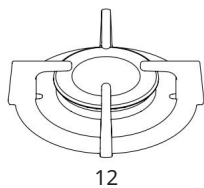


13. ábra



14. ábra



SAMUS**A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA**

1. Üvegajtó

(Fémlemez ajtó)

2. Termosztát beállítása

3. Sütőbeállítás 4.

Tűzhelyszakasz vezérlése

Kapcsolók

5. Nyomógombos öngyújtó *

6. Ajtó

7. Fogantyú

8. Műanyag láb

9. Alsó szekrényajtó 10.

Lámpa 11.

Grill 12.

Nagy égő

13. Középső égő 14.

Segédégő 15. Wok égő

* 16. Főzőlap *

(Ø145 mm vagy

Ø185 mm)

Kiegészítők



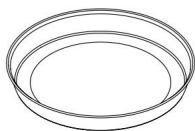
Mélytálca *

Süteményekhez, nagy sütetekhez, vizes ételekhez használható. Olajgyűjtő edényként is használható, ha közvetlenül grillen süt süteményhez, fagyasztott ételekhez és húsételekhez.



Tálca / Üvegtálca *

Süteményekhez (sütemény, keksz stb.), fagyasztott élelmiszerekhez használható.



Kör alakú tálca *

fagyasztott péksüteményekhez.



Drót grill

Pörkölésre vagy sütendő, pörkölendő és fagyasztandó élelmiszerek kívánt rácsra helyezésére használható.



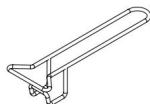
Teleszkópos sín * A

tálcák és rácsok a teleszkópos síneknek köszönhetően egyszerűen eltávolíthatók és felszerelhetők.



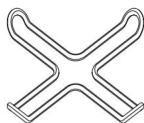
tálcás huzalrács *

A sütés közben megtapadandó ételeket, például a steaket a tálcás grillre helyezik. Így elkerülhető, hogy az élelmiszerek érintkezzenek a tálcával és megakadjanak.



tálca fogantyúja*

Forró tálcák tárolására szolgál.



Kávéfőző tartó egység *

Kávékannához használható.

A sütő műszaki jellemzői

Műszaki adatok	60x55
Külső szélesség	600 mm
Külső mélység	545 mm
Külső magasság	855 mm
A lámpa teljesítménye	15-25 W
Alsó fűtőelem	1200 W
Felső fűtőelem	1000 W
Turbó fűtőelem	2200 W
Grill fűtőelem	2000 W
Tápfeszültség	220-240V AC/380-415V AC 50/60 Hz.
Főzőlap 145 mm *	1000 W
Főzőlap 180 mm *	1500 W
Gyors főzőlap 145 mm *	1500 W
Gyors főzőlap 180 mm *	2000 W

FIGYELMEZTETÉS: Ha a módosítást a hivatalos szervíz végezheti el, akkor ezt a táblázatot kell figyelembe venni. A gyártó nem tehető felelőssé a hibás módosítások miatt felmerülő problémákért.

FIGYELMEZTETÉS: A termék minőségének javítása érdekében a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

FIGYELMEZTETÉS: A készülékhez vagy a kísérő dokumentumokhoz mellékelt értékek a vonatkozó szabványoknak megfelelő laboratóriumi értékek. Ezek az értékek a használatától és a környezeti feltételektől függően eltérőek lehetnek.

Égő Műszaki adatok	G20,20 mbar G25,25 mbar			G20,25 mbar	G20,13 mbar	
	Természetes gáz			Természetes gáz	Természetes gáz	
Wok Égő	Injektor	1,40 mm	1,28 mm	1,60 mm		
	Gázáramlás	0,333 m³/h	0,333 m³/h	0,333 m³/h		
	Teljesítmény	3,50 kW	3,50		kW 3,50	kW
Rapid Burner (FFD nélkül)	Injektor	1,20 mm	1,15 mm	1,45 mm		
	Gázáramlás	0,276 m³/h	0,276 m³/h	0,276 m³/h		
	Teljesítmény	2,90 kW	2,90		kW	2,90 kW
Gyors Égő	Injektor	1,15 mm	1,10 mm	1,45 mm		
	Gázáramlás	0,276 m³/h	0,276 m³/h	0,276 m³/h		
	Teljesítmény	2,90 kW	2,90		kW	2,90 kW
Félgyors Égő	Injektor	0,97 mm	0,92 mm	1,10 mm		
	Gázáramlás	0,162 m³/h	0,162 m³/h	0,162 m³/h		
	Teljesítmény	1,70 kW	1,70		kW	1,70 kW
Kiegészítő Égő	Injektor	0,72 mm	0,70 mm	0,85 mm		
	Gázáramlás	0,96 m³/h	0,96 m³/h	0,96 m³/h		
	Teljesítmény	0,95 kW	0,95		kW 0,95	kW
Grill Égő	Injektor	1,00 mm	0,92 mm	1,35 mm		
	Gázáramlás	0,196 m³/h	0,196 m³/h	0,196 m³/h		
	Teljesítmény	2,00 kW	2,00		kW	2,00 kW
Sütő Égő	Injektor	1,10 mm	1,00 mm	1,50 mm		
	Gázáramlás	0,235 m³/h	0,235 m³/h	0,235 m³/h		
	Teljesítmény	2,50 kW	2,50		kW	2,50 kW

Égő Műszaki adatok	G30,28-30 mbar G31,37 mbar		G30,50 mbar		G30,37 mbar	
	LPG		LPG		LPG	
Wok Égő	Injektor	0,96 mm 0,76 mm 0,96 mm				
	Gázáramlás	254 g/h	254 g/h		254 g/h	
	Teljesítmény	3,50 kW 3,50		kW 3,50		kW
Gyors Égő	Injektor	0,85 mm 0,75 mm 0,85 mm				
	Gázáramlás	211 g/h	211 g/h		211 g/h	
	Teljesítmény	2,90 kW 2,90		kW	2,90 kW	
Félgyors Égő	Injektor	0,65 mm 0,60 mm 0,65 mm				
	Gázáramlás	124 g/h	124 g/h		124 g/h	
	Teljesítmény	1,70 kW 1,70		kW	1,70 kW	
Kiegészítő Égő	Injektor	0,50 mm 0,43 mm 0,50 mm				
	Gázáramlás	69 g/h	69 g/h		69 g/h	
	Teljesítmény	0,95 kW 0,95		kW	0,95 kW	
Grill Égő	Injektor	0,70 mm 0,60 mm 0,65 mm				
	Gázáramlás	145 g/h	145 g/h		145 g/h	
	Teljesítmény	2,00 kW 2,00		kW	2,00 kW	
Sütő Égő	Injektor	0,75 mm 0,65 mm 0,70 mm				
	Gázáramlás	182 g/h	182 g/h		182 g/h	
	Teljesítmény	2,50 kW 2,50		kW	2,50 kW	

FIGYELMEZTETÉS: Az injektorra írt átmérőértékek vessző nélkül vannak megadva. Például; Az 1,70 mm-es átmérő 170-ként van megadva az injektoron.

A SÜTŐ ÜZEMBE HELYEZÉSE

Ellenőrizze, hogy az elektromos bekötés megfelelő-e ahhoz, hogy a készüléket működőképes állapotba hozza. Ha az elektromos bekötés nem megfelelő, hívjon villanyszerelőt és vízvezeték-szerelőt, hogy szükség esetén intézkedjenek a közművekről. A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen személyek által végzett műveletekből eredő károkért.

FIGYELMEZTETÉS: A termék elhelyezési helyének előkészítése, valamint az elektromos szerelés előkészítése a vásárló felelőssége.

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos berendezésekre vonatkozó helyi szabványok szabályai be kell tartani a termék telepítése során.

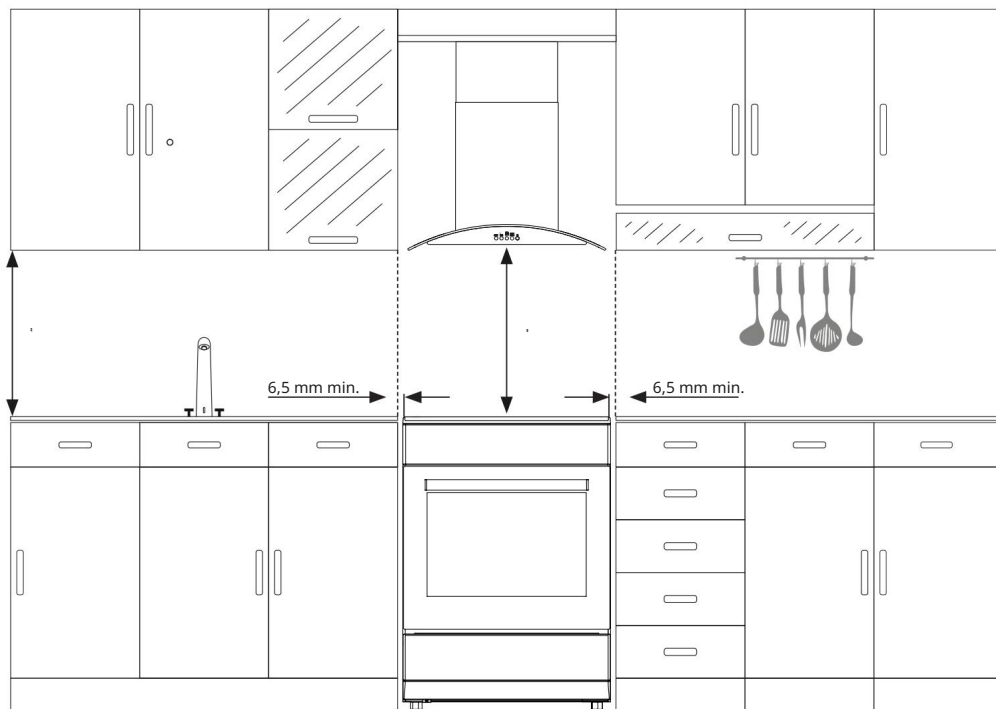
FIGYELMEZTETÉS: Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék. Ne telepítse a terméket, ha az sérült. A sérült termékek veszélyt jelentenek az Ön biztonságára.

Megfelelő hely a telepítéshez és fontos figyelmeztetések

A készülék lábai ne maradjanak puha felületeken, például szőnyegeken. A konyhapadlónak strapabírónak kell lennie ahhoz, hogy elbírja az egység súlyát és a sütőben használható egyéb konyhai eszközöket.

A készüléket úgy kell használni, hogy a főzőlap felső felületei között legalább 400 mm, a konyhabútoron belül pedig az oldalfelületektől 6,5 mm távolságra legyen.

A készülék mindkét oldalfalon, támaszték nélkül, vagy szekrénybe szerelés nélkül használható. Ha a tűzhely fölé páraelszívót vagy elszívót szerelnek fel, kövesse a gyártó szerelési magasságra vonatkozó utasításait. (min. 650 mm)

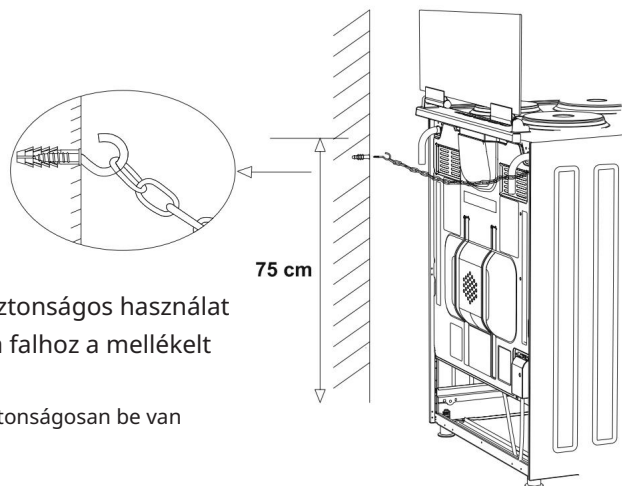
SAMUS[®]

FIGYELMEZTETÉS: A készülék közelében lévő konyhabútornak hőállónak kell lennie.

FIGYELMEZTETÉS: Ne telepítse a készüléket hűtőszekrények vagy hűtők mellé.
A készülék által kisugárzott hő növeli a hűtőberendezések energiafogyasztását.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja az ajtót és/vagy a fogantyút a készülék hordozására vagy mozgatására.

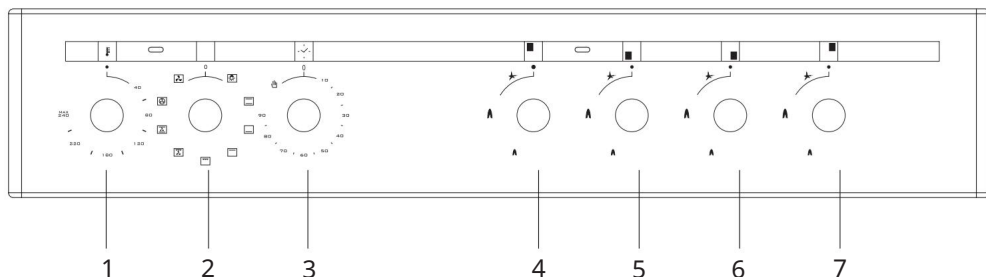
Lánc rögzítése Illusztráció



A készülék használata előtt a biztonságos használat érdekében rögzítse a készüléket a falhoz a mellékelt láncsal és horgos csavarral.

Győződjön meg arról, hogy a horog biztonságosan be van csavarva a falba.

KEZELŐPANEL



1. Termosztát

2. Funkcióválasztó gomb

3. Mechanikus időzítő

4. Bal hátsó fűtés

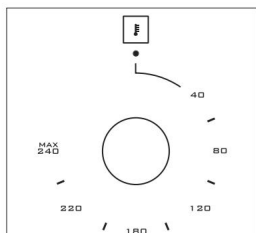
5. Bal első fűtés

6. Jobb első fűtés

7. Jobb hátsó fűtés

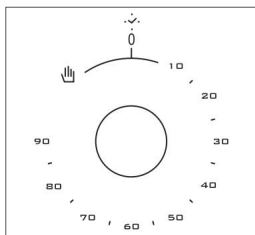
FIGYELMEZTETÉS: A fenti vezérlőpanel csak illusztráció.

Vegye figyelembe a készülék vezérlőpultját.



Termosztát: A sütőben elkészítendő étel főzési hőmérsékletének meghatározására szolgál. Miután behelyezte az ételt a sütőbe, forgassa el a kapcsolót a kívánt hőmérséklet beállításához 40-240 °C között.

A különböző ételek sütési hőmérsékletét lásd a sütési táblázatban.



Mechanikus időzítő*: A sütőben való főzés időtartamának meghatározására szolgál. Amikor a beállított idő lejár, a fűtőtestek áramellátása kikapcsol, és hangjelzés hallható. A mechanikus időzítő a kívánt időtartamra állítható 0-90 perc között.

A főzési időszakokat lásd a főzési táblázatokban.

SÜTŐ RÉSZ HASZNÁLATA

Sütőégők használata

1. Ha sütője gázzal működő égőkkel van felszerelve, megfelelő gombot kell használni az égők meggyújtásához. Egyes modellek automatikus gyújtással rendelkeznek a gombról; a gomb elforgatásával könnyen meggyújtható az égő. Az égőket a gyújtás gomb megnyomásával is meg lehet gyújtani, vagy gyufával is meg lehet gyújtani.

2. Ne működtesse folyamatosan a gyújtót 15 másodpercnél tovább. Ha az égő nem gyullad meg, várjon legalább egy percet, mielőtt újra próbálkozna. Ha az égő bármilyen okból kialudt, zárja el a gázszabályozó szelepet, és várjon legalább egy percet, mielőtt újra próbálkozna.

Sütő fűtőelemek használata

1. Amikor a sütőt első alkalommal üzembe helyezi, szag árad szét amely a fűtőelemek felhasználásából származik. Ennek elkerülése érdekében üresen üzemeltesse 240 °C-on 45-60 percig.

2. A sütő vezérlőgombját a kívánt értékre kell állítani; másképp a sütő nem működik.

3. Az étkezések fajtái, a főzési idők és a termosztát pozíciók megadva főzőasztal. A főzési táblázatban megadott értékek jellemző értékek, amelyeket a laboratóriumunkban végzett vizsgálatok eredményeként kaptunk. Főzési és használati szokásaitól függően különböző, ízlésének megfelelő ízeket találhat.

4. A sütőben forgó csirkét készíthet a kiegészítők.

5. Sütési idők: Az eredmények a területi feszültségtől függően változhatnak és különböző minőségű, mennyiségű és hőmérsékletű anyagok.

6. A sütőben történő főzés ideje alatt a fedőt a sütőt nem szabad gyakran kinyitni. Ellenkező esetben a hő keringése kiegyensúlyozatlanná válhat, és az eredmények megváltozhatnak.

A Grill használata

1. Amikor a grillsütőt a felső rácsra helyezi, a rácson lévő ételnek kell lennie ne érintse meg a grillt.
2. Grillezés közben 5 percre előmelegíthetjük. Ha szükséges, megteheti fordítsa fejjel lefelé az ételt.
3. Az ételnek a grill közepén kell lennie, hogy maximális légáramlást biztosítson a sütőn keresztül.

A grill bekapcsolásához;

1. Helyezze a funkciógombot a grill szimbólum fölé.
2. Ezután állítsa be a kívánt grillhőmérsékletre.

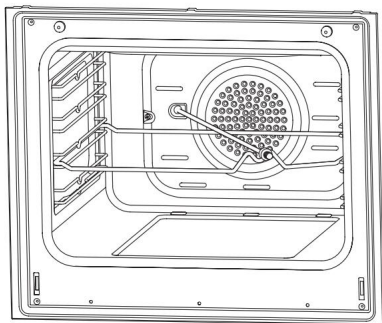
A grill kikapcsolásához;

Állítsa a funkciógombot kikapcsolt helyzetbe.

FIGYELMEZTETÉS: Grillezés közben tartsa zárva a sütő ajtaját. (elektromos grillsütővel termosztát)

FIGYELMEZTETÉS: Grillezés közben tartsa nyitva a sütő ajtaját. (gáz- és elektromos grillsütő termosztát nélkül)

A csirke sütés használata *



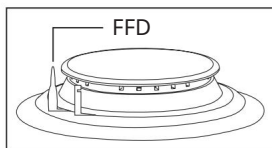
Helyezze a nyársat a keretre. Csúsztassa a nyárskeretet a sütőbe a kívánt szinten.

Keressen egy csepegtető edényt az alján, hogy összegyűjtse a bőjt. Adjon hozzá egy kis vizet a csepegtetőedénybe a könnyű tisztítás érdekében. Ne felejtse el eltávolítani a műanyag részt a nyárból. Grillezés után csavarja rá a műanyag fogantyút a nyársra, és vegye ki az ételt a sütőből.

15. ábra

Tűzhely rész használata

Gázégők használata



Lángzár biztonsági berendezés (FFD) *; azonnal működésbe lép, ha a biztonsági mechanizmus működésbe lép a felső főzőlapokon túláramló folyadék miatt.

1. A gáztűzhelyeket vezérlő szelepek speciális biztonsági mechanizmussal rendelkeznek. A tűzhely begyújtásához mindig nyomja előre a kapcsolót, és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vigye a láng szimbólumra. Az összes öngyújtónak működnie kell, és csak az Ön által irányított tűzhely világít. Tartsa lenyomva a kapcsolót a gyújtásig. Nyomja meg az öngyújtó gombot, és forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.

2. Ne működtesse folyamatosan a gyújtót 15 másodpercnél tovább. Ha az égő nem gyullad meg, várjon legalább egy percet, mielőtt újra próbálkozna.

3. Gázbiztonsági rendszerrel felszerelt modelleknél, amikor a tűzhely lángja ég kialszik, a vezérlőszelep automatikusan elzárja a gázt. A gázbiztosítós égők működtetéséhez meg kell nyomni a gombot és el kell forgatni az óramutató járásával ellentétes irányba. A gyújtás után közel 5-10 másodpercet kell várni a gázbiztonsági rendszerek aktiválására. Ha az égő bármilyen okból kialudt, zárja el a gázszabályozó szelepet, és várjon legalább egy percet, mielőtt újra próbálkozna.

4. Zárva

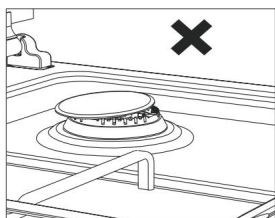


Teljesen nyitva

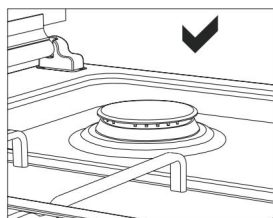


Félig nyitva

5. A főzőlap üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy az égősapkák megfelelőek jól elhelyezett. Az égősapkák megfelelő elhelyezése az alábbiak szerint látható.



16. ábra



17. ábra

Forrólemezek használata

	1. szint	2. szint	3. szint	4. szint	5. szint	6. szint
Ø80 mm	200 W 250 W	450 W ---				---
Ø145 mm	250 W 750 W	1000 W ---				---
Ø180 mm	500 W 750 W	1500 W ---				---
Ø145 mm rapid 500 W	1000 W 1500 W	---				---
Ø180 mm rapid 850 W	1150 W 2000 W	---				---
Ø145 mm	95 W 155 W	250 W 400 W	750 W 1000 W			
Ø180 mm	115 W 175 W	250 W 600 W	850 W 1500 W			
Ø145 mm gyors 135 W	165 W 250 W	500 W 750 W	1500 W			
Ø180 mm gyors 175 W	220 W 300 W	850 W 1150 W	2000 W			
Ø220 mm	220 W 350 W	560 W 910 W	1460 W 2000 W			

1. Az elektromos főzőlapok 6 hőmérsékleti fokozattal rendelkeznek. (a leírás szerint itt fent)

2. Amikor először használja, működtesse az elektromos főzőlapot a 6-os pozícióban 5 perc. Ezáltal a főzőlapon lévő hőre érzékeny anyag megszilárdul az égés következtében.

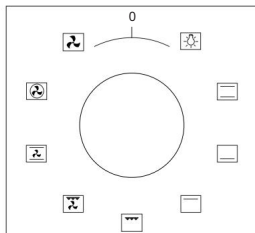
3. Használjon lapos fenekű serpenyőket, amelyek teljes mértékben érintkeznek a hővel amennyire csak lehet, hogy hatékonyabban tudja használni az energiát.

Pot Méretek

60x55	
Kis égő	12-18 cm
Normál égő	18-20 cm
Nagy égő	22-26 cm
WOK égő	24-26 cm



PROGRAMTÍPUSOK



Funkciógomb: A sütőben elkészítendő étel elkészítéséhez használt fűtőtestek meghatározására szolgál. Az alábbiakban ismertetjük az ezen a gombon található fűtőprogram-típusokat és azok funkcióit. Előfordulhat, hogy az összes fűtőelemtípus és programtípus, amely ezekből a fűtőtestekből áll, nem minden modellnél elérhető.

	Sült csirke		Ventilátor
	Alsó és felső fűtés elemeket		Turbó fűtés és ventilátor
	Lámpa		Alsó-felső fűtőelem és legyező
	Alsó fűtőelem és ventilátor		Grill és ventilátor
	Grill és sült csirke		Grill
	Grill és lámpa		Felső fűtőelem
	Elektromos időzítő		Alsó fűtőelem
	Láng		Gyújtás öngyújtó

FIGYELMEZTETÉS: Előfordulhat, hogy az összes fűtőelemtípus és az ezekből a fűtőtestekből álló programtípusok nem állnak rendelkezésre minden modellnél.

SÜTÉSI IDŐTÁBLÁZAT

FIGYELMEZTETÉS: A sütőt 10 percig elő kell melegíteni, mielőtt az ételt beletenné.

élelmiszerek	Főzés funkció	Hőmérséklet (°C)	Rack pozíció	Főzési idő (perc)
Torta (tálca/forma)	Statikus / Statikus+ventilátor	170-180	2	35-45
Kis sütemények	Statikus / turbó + ventilátor	170-180	2	25-30
Patty	Statikus / Statikus+ventilátor	180-200	2	35-45
Cukrászsütemény	Statikus	180-190	2	25-30
Aprósütemény	Statikus	170-180	3	20-25
almás pite	Statikus / turbó + ventilátor	180-190	2	50-70
Szivacs torta	Statikus	200/150*	2	20-25
pizza	Statikus+ventilátor	180-200	3	20-30
Lasagna	Statikus	180-200	2	25-40
Habcsók	Statikus	100	2	60
Csirke	Statikus+ventilátor / turbó+ventilátor	180-190	2	45-50
Grillcsirke **	Grill	200-220	4	25-30
Grillezett hal **	Grill + ventilátor	200-220	4	25-30
Hátszín **	Grill + ventilátor	Max.	4	15-20
Grillezett húsgombóc ** Grill		Max.	4	20-25

* Előmelegítés nélkül. A főzés fele legyen 200°C, majd második fele 150°C legyen.

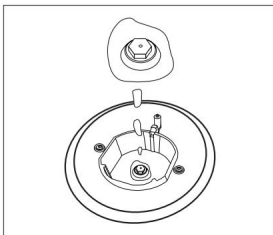
** A főzés felében az ételt meg kell fordítani.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

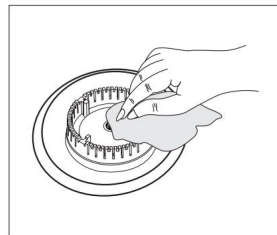
1. Húzza ki a sütő áramellátását biztosító dugót az aljzatból.
2. Amíg a sütő működik, vagy röviddel a működés megkezdése után, akkor működik rendkívül meleg. Kerülni kell a fűtőelemek érintését.
3. Soha ne tisztítsa a belső részt, a panelt, a fedelet, a tálcaikat és az összes többi alkatrészt a sütőt olyan eszközökkel, mint a kemény kefe, tisztítóháló vagy kés. Ne használjon súroló-, karcoló- és tisztítószeret.
4. Miután megtisztította a sütő belsejét egy szappanos ruhával, öblítse le majd alaposan szárítsa meg puha ruhával.
5. Tisztítsa meg az üvegfelületeket speciális üvegtisztító szerekkel.
6. Ne tisztítsa a sütőt gőztisztítóval.
7. A sütő felső fedelének kinyitása előtt tisztítsa meg a kiömlött folyadékot a sütőről fedő. Ezenkívül a fedél lecsukása előtt győződjön meg arról, hogy a főzőasztal kellően lehűlt.
8. Soha ne használjon gyúlékony anyagokat, például savat, hígítót és benzint a sütő tisztítása.
9. Ne mossa a sütő egyetlen részét sem mosogatógépben.
10. A sütő elülső üvegfedelének tisztításához; távolítsa el a rögzítést csavarhúzóval rögzítse a fogantyút, és távolítsa el a sütő ajtaját. Ezután tisztítsa meg és öblítse le alaposan. Száradás után helyezze be megfelelően a sütőüveget, és helyezze vissza a fogantyút.



18. ábra

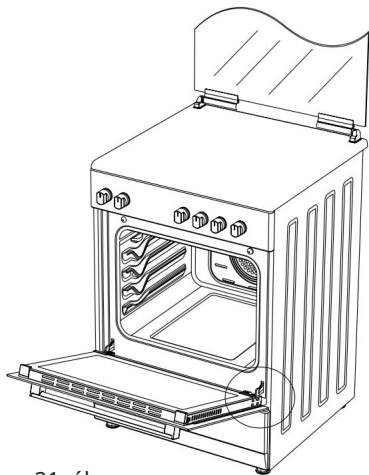


19. ábra

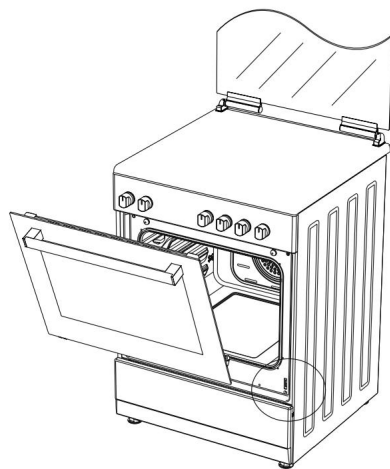


20. ábra

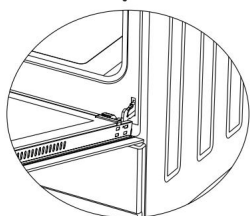
A sütőajtó beszerelése



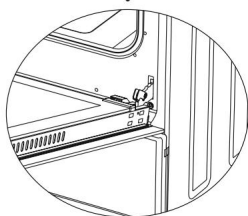
21. ábra



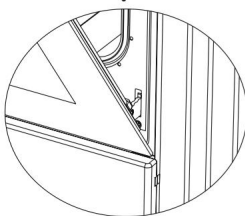
22. ábra



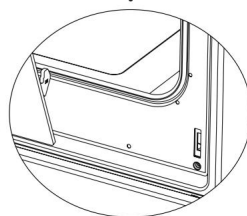
21.1. ábra



21.2. ábra



22.1. ábra



22.2. ábra

Magához húzva nyissa ki teljesen a sütő ajtaját. Az osztályok elvégzése után hajtsa végre a feloldási folyamatot a zsanérzár felfelé húzásával egy csavarhúzó segítségével a 21.1. ábrán látható módon.

Állítsa a zsanérzárát a legszélesebb szögbe a 21.2 ábrán látható módon. A sütő ajtaját a sütővel összekötő

mindkét zsanért állítsa ugyanabba a helyzetbe.

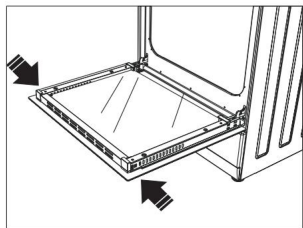
Ezután csukja be a sütő ajtaját, hogy a zsanérzár támaszkodjon, ahogy az a 22.1. ábrán látható.

A sütő ajtajának eltávolításához két kézzel tartva húzza felfelé, amikor a 22.2. ábrán látható módon közel van a zárt helyzethez.

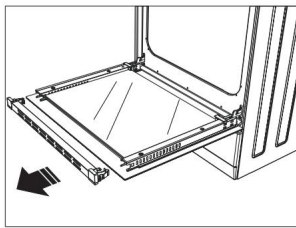
A sütő ajtajának visszahelyezéséhez hajtsa végre a fenti lépéseket fordított sorrendben.

A sütő bejárati ajtóüvegének tisztítása és karbantartása

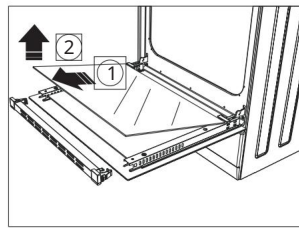
Távolítsa el a profilt úgy, hogy a 23. ábrán látható módon megnyomja a bal és jobb oldalon lévő műanyag reteszeket, és maga felé húzza a profilt a 24. ábra szerint. Ezután távolítsa el a belső üveget a 25. ábra szerint. Szükség esetén a középső üveg ugyanígy eltávolítható. A tisztítás és karbantartás után szerelje vissza az üvegeket és a profilt fordított sorrendben. Győződjön meg arról, hogy a profil megfelelően illeszkedik a helyére.



23. ábra



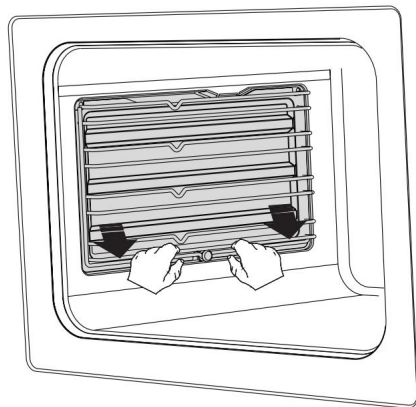
24. ábra



25. ábra

Katalitikus falak *

A katalitikus falak az üreg bal és jobb oldalán található a vezetők alatt. A katalitikus falak elűzik a kellemetlen szagokat, és a tűzhely legjobb teljesítményét érik el. A katalitikus falak felszívják az olajmaradványokat és megtisztítják a sütőt működés közben.

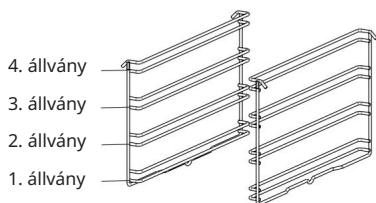


26. ábra

A katalitikus falak eltávolítása

A katalitikus falak eltávolítása érdekében; a vezetőket ki kell húzni. Amint a vezetőket kihúzzák, a katalitikus falak automatikusan kioldódnak. A katalitikus falakat 2-3 év elteltével cserélni kell.

Rack pozíciók



Fontos, hogy a rácsot megfelelően helyezze be a sütőbe. Ne engedje, hogy a rács hozzáérjen a sütő hátsó falához. A fogaslécek pozíciói a következő ábrán láthatók. Az alsó és felső rácsokba mélytálcát vagy szabványos tálcát helyezhet.

Huzalrácsok felszerelése és eltávolítása

A rácsok eltávolításához nyomja meg az ábrán látható nyilakkal jelölt kapcsokat, először távolítsa el az alsó, majd a felső oldalt a telepítés helyéről.

A rácsok felszereléséhez; fordítsa meg a rács eltávolításának folyamatát.

A sütő lámpájának cseréje

FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés elkerülése érdekében a lámpa cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék áramköre nyitva van. (ha megszakadt az áramkör, az áram ki van kapcsolva)

Először áramtalanítsa a készüléket, és ellenőrizze, hogy a készülék hideg-e.

Távolítsa el az üvegvédőt az ábra szerinti forgatással. Ha nehézségei vannak az elfordulásban, akkor a műanyag kesztyű használata segít a fordulásban.

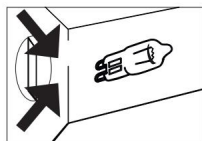
Ezután forgatással távolítsa el a lámpát, és szerelje be az új lámpát azonos specifikációkkal.

Helyezze vissza az üvegvédőt, csatlakoztassa a készülék tápkábelét az elektromos aljzathoz aljzat és teljes csere. Most már használhatja a sütőt.

G9 típusú lámpa



220-240 V, AC
15-25 W



27. ábra

E14 típusú lámpa



220-240 V, AC
15 W



28. ábra

FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

A grill terelőlap használata (opcionális) *

1. A biztonsági panelt a vezérlőpanel és a gombok védelmére tervezték amikor a sütő grill üzemmódban van. (29. ábra)

2. Kérjük, használja ezt a biztonsági panelt, hogy elkerülje a hő által okozott károkat kezelőpanel és gombok, amikor a sütő grill üzemmódban van.

FIGYELMEZTETÉS: A hozzáférhető részek forróak lehetnek a grill használata közben. Fialat a gyerekeket távol kell tartani.

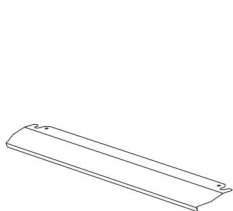
3. Helyezze a biztonsági panelt a kezelőpanel alá a sütő előlapjának kinyitásával fedőüveg. (30. ábra)

4. Ezután rögzítse a biztonsági panelt a sütő és az elülső burkolat közé finoman zárja le a fedelet. (31. ábra)

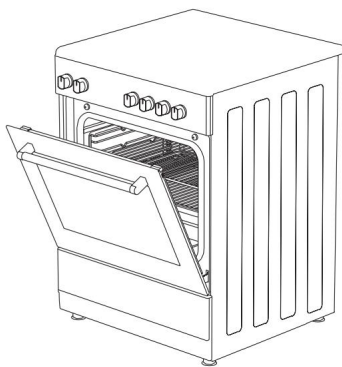
5. A főzéshez fontos, hogy a fedelet az előírt módon nyitva tartsuk távolságra, ha grill üzemmódban főzünk.

6. A biztonsági panel ideális főzési körülményt biztosít védi a kezelőpanelt és a gombokat.

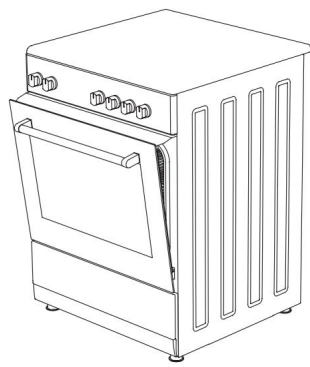
FIGYELMEZTETÉS: Ha a tűzhely termosztáttal rendelkezik „zárt grill funkcióval”, akkor működés közben a sütő ajtaját zárva tarthatja; ebben az esetben szükségtelen lesz a grillterelő lap.



29. ábra



30. ábra



31. ábra

HIBAELHÁRÍTÁS

Megoldhatja a termékével kapcsolatban felmerülő problémákat, ha a műszaki szerviz felhívása előtt ellenőrizzé az alábbi pontokat.

Ellenőrző pontok

Ha problémát tapasztal a sütővel kapcsolatban, először ellenőrizze a táblázatot alább, és próbálja ki a javaslatokat.

Probléma	Lehetséges ok	Mit kell tenni
A sütő nem működik.	Tápellátás nem elérhető.	Ellenőrizze az áramellátást.
	Gázellátás nem elérhető.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a fő gázszelep.
		Ellenőrizze, hogy a gázcső meg van-e hajlítva vagy megtörve.
		Győződjön meg arról, hogy a gáztömlő csatlakoztatva van a sütőhöz.
		Ellenőrizze, hogy megfelelő gázszelepet használ-e.
A sütő leáll főzés közben.	A dugó kijön a fali aljzatból.	Helyezze vissza a dugót a fali aljzatba.
Főzés közben kikapcsol.	Túl hosszú folyamatos működés.	Hosszú sütési ciklusok után hagyja kihűlni a sütőt.
	Egynél több csatlakoztatható egy fali konnektorhoz.	Minden fali aljzathoz csak egy dugót használjon.
A sütő ajtaja nem nyílik megfelelően.	Az ételmaradékok beszorultak az ajtó és a belső üreg közé.	Tisztítsa meg jól a sütőt, és próbálja meg újra kinyitni az ajtót.
Az öngyújtó nem működik.	A gyújtógyertyák hegyei vagy teste eltömődött.	Tisztítsa meg a gázégők gyújtógyertyáinak csúcsait vagy testét.
	A gázégő csövek eltömődtek.	Tisztítsa meg a gázégő csöveit.
Áramütés, amikor megérinti a sütőt.	Nincs megfelelő földelés.	Győződjön meg arról, hogy a tápegység megfelelően földelve van.
	Földeletlen fali aljzatot használnak.	

Probléma	Lehetséges ok	Mit kell tenni
Víz csöpög.	A főzendő ételtől függően bizonyos körülmények között víz vagy gőz képződhet. Ez nem a készülék hibája.	Hagyja kihűlni a sütőt, majd törölje szárazra egy ronggyal.
Gőz jön ki a sütőajtó részéből.		
A sütőben maradt víz.		
A sütő nem melegszik.	A sütő ajtaja nyitva van.	Csukja be az ajtót és indítsa újra.
	A sütő kezelőszervei nincsenek megfelelően beállítva.	Olvassa el a sütő működésére vonatkozó részt, és állítsa vissza a sütőt.
	A biztosíték kioldott vagy a megszakító kikapcsolt.	Cserélje ki a biztosítékot vagy állítsa vissza a megszakítót. Ha ez gyakran megismétlődik, hívjon villanyszerelőt.
Működés közben füst jön ki.	Amikor először használja a sütőt.	A fűtőtestekből füst jön ki. Ez nem hiba. 2-3 ciklus után már nem lesz füst.
	Étel a melegítőn.	Hagyja kihűlni a sütőt és tisztítsa meg ételmaradékok a fűtőberendezésből.
A sütő működése közben égett vagy műanyag szag árad.	Műanyag vagy egyéb nem hőálló tartozékokat használnak a sütő belsejében.	Magas hőmérsékleten használjon megfelelő üvegáru-tartozékokat.
A sütő nem süt jól.	Sütés közben gyakran kinyitják a sütő ajtaját.	Ne nyissa ki gyakran a sütő ajtaját, ha a főzni kívánt ételt nem kell megforgatni. Ha gyakran nyitja ki az ajtót, a belső hőmérséklet leesik, és ez befolyásolja a főzési eredményt.
A belső világítás halvány vagy nem működik.	Idegen tárgy takarja el a lámpát főzés közben.	Tisztítsa meg a sütő belső felületét, és ellenőrizze újra.
	Lehet, hogy a lámpa meghibásodott.	Cserélje ki egy ugyanolyan specifikációjú lámpára.

KEZELÉSI SZABÁLYOK

1. Ne használja az ajtót és/vagy a fogantyút a készülék szállítására vagy mozgatására.
2. A mozgatást és a szállítást az eredeti csomagolásban végezze.
3. Maximális figyelmet fordítson a készülékre a be-/kirakodás és a kezelés során.
4. Ügyeljen arra, hogy a csomagolás biztonságosan le legyen zárva a kezelés során és szállítás.
5. Óvja a külső tényezőktől (például páratartalomtól, víztől stb.), amelyek esetleg károsítsa a csomagolást.
6. Ügyeljen arra, hogy kezelése és szállítása közben ne sértse meg a készüléket ütésektől, ütközésektől, leejtésektől stb., és ne törje el vagy deformálja azt működés közben.

AJÁNLÁSOK ENERGIATAKARÉKOSSÁGHOZ

Az alábbi részletek segítenek abban, hogy termékét ökológiailag és gazdaságosan.

1. Használjon sötét színű és zománcozott edényeket, amelyek jobban vezetik a hőt a sütőben.
2. Az étel elkészítése közben, ha a recept vagy a használati utasítás ezt jelzi előmelegítés szükséges, előmelegítjük a sütőt.
3. Sütés közben ne nyissa ki gyakran a sütő ajtaját.
4. Ne főzzön egyszerre több ételt a sütőben. Te talán egyszerre főzzük úgy, hogy két tűzhelyet helyezünk a rácsra.
5. Főzzön több ételt egymás után. A sütő nem veszít hőből.
6. Néhány perccel a főzési idő lejártá előtt kapcsolja ki a sütőt. Ebben az esetben ne nyissa ki a sütő ajtaját.
7. A fagyasztott étel sütés előtt olvassa fel.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



A csomagolást környezetbarát hulladékba dobja módon.

Ez a készülék a használt elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően van felcímkézve (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka – WEEE). Az irányelv meghatározza a használt készülékek visszaküldésének és újrahasznosításának kereteit az EU egész területén.

CSOMAG INFORMÁCIÓK

A termék csomagolóanyagai újrahasznosítható anyagokból készülnek a Nemzeti Környezetvédelmi Előírásainak megfelelően.

Ne dobja ki a csomagolóanyagokat a háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt. Vigye azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtőhelyekre.

Stimate hasznosító,

Obiectivul nostru este să facem ca acest produs să vă ofere cel mai bun randament care se poate obține prin fabricarea sa în unitățile noastre moderne, într-un mediu de lucru atent, în conformitate cu conceptul de calitate maximă.

Așadar, vă recomandăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a folosi produsul și să-l păstrați permanent la îndemână.

Megjegyzés: Acest manual de utilizare este redactat pentru mai multe modele. Este posibil ca unele funcții specificate în manual să nu fie disponibile la dispozitivul dvs.

Toate echipamentele noastre sunt destinate exclusiv pentru uz casnic, nu pentru uz comercial.

Produsele marcate cu (*) sunt opționale.

„ACEST APARAT VA FI INSTALAT ÎN CONFORMITATE CU REGLEMENTĂRI-LE ÎN VIGOARE és FOLOSIT DOAR ÎNTR-UN SPAȚIU VINE VENTILAT. CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE INSTALAREA SAU FOLOSIREA APARATULUI.”

„Conform Reglementărilor DEEE.”



Continut

Avertismente importante	46
Conexiunea electrică	60
Conexiunea la rețeaua de gaze	61
Introducerea echipamentului	66
Accesorii	67
Specificațiile tehnice ale mașinii de gătit	68
Instalarea mașinii de gătit	71
Ilustrarea fixării lanțului	73
Panouri de control	73
Folosirea secțiunii cuptorului	74
Folosirea grătarului	75
Folosirea rotisorului pentru pui	75
Folosirea secțiunii aragazului	76
Tipuri de program	78
Gătit ora de masă	79
Întreținerea și curățarea	80
Montarea ușii cuptorului	81
Curățarea și întreținerea sticlei ușii cuptorului	82
Pereți catalitici	82
Poziții poliță	83
Înlocuirea lămpii cuptorului	83
Folosirea scutului deflector al grătarului	84
Depanare	85
Reguli de manipulare	87
Recomandări pentru economisirea energiei	87
Casare prietenoasă cu mediul	88
Informații asupra ambalajului	88



AVERTISMENTE IMPORTANTE

1. Instalarea și repararea trebuie realizate întotdeauna de către un „SERVICE AUTORIZAT”. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru operațiunile efectuate de persoane neautorizate.

2. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Numai astfel puteți use aparatul în condiții de siguranță și în mod corect.

3. Cuptorul trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.

4. Nu lăsați copiii sub vârsta de 8 ani și animalele de companie în apropierea acestuia atunci când este în funcțiune.

5. AVERTISMENT: Piesele accesibile pot fi fierbinți în timpul utilizării grătarului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

6. AVERTISMENT: Pericol de incendiu; nu depozitați materiale pe suprafața de gătit.

7. AVERTISMENT: Aparatul și piesele sale accesibile sunt fierbinți în timpul utilizării.

8. Condițiile de setare ale acestui dispozitiv sunt specificate pe etichetă (sau pe plăcuța cu date de identificare).

9. Piesele accesibile pot fi fierbinți atunci când grătarul este în uz. Copiii mici nu trebuie lăsați să se apropie.

10. AVERTISMENT: Acest echipament a fost conceput pentru gătit. Nu trebuie folosit în alte scopuri, cum ar fi încălzirea unei încăperi.

11. Pentru a curăța echipamentul, nu utilizați aparate de curățare cu vapori.

12. Asigurați-vă că ușa cuptorului este complet închisă după bevezeterea alimentelor în interiorul cuptorului.

13. Nu încercați NICIODATĂ să stingeți focul cu apă. Opriți numai circuitul dispozitivului și apoi acoperiți flacăra cu un capac sau o pătură ignifugă.

14. Copiii sub 8 ani nu trebuie lăsați să se apropie, dacă nu pot fi monitorizați în mod continuu.

15. Atingerea elementelor de încălzire trebuie evitată.

16. ATENȚIE: Procesul de gătire va fi supravegheat. Procesul de gătire va fi întotdeauna supravegheat.

17. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani, de persoane cu probleme fizice, auditive sau psihice sau de persoane care nu au experiență sau cunoștințe; atâta timp cât se asigură controlul sau se furnizează informații cu privire la pericole.

18. Acest dispozitiv a fost conceput exclusiv pentru uz casnic.

19. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea sau întreținerea aparatului de către utilizator nu va fi efectuată de copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați de adulți.

20. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.

21. Îndepărtați perdelele, țesăturile, hârtia sau orice alte material inflamabile (care se pot aprinde) de aparat înainte de a începe utilizarea aparatului. Nu poziționați materiale care se pot aprinde sau inflamabile pe sau în aparat.

22. Mențineți canalele de ventilație deschise.

23. Aparatul nu este potrivit pentru a funcționa cu un sistem de control extern al timpului sau o telecomandă separată.

24. Nu încălziți conserve închise și borcane din sticlă. Presiunea poate duce la explodarea borcanelor.

25. Mânerul cuptorului nu este un uscător de prosoape. Nu atârnați prosoapele și alte obiecte de mânerul cuptorului.

26. Nu așezați tăvile cuptorului, plăci sau folii de aluminiu kőzvetlen pe baza cuptorului. Căldura acumulată poate deteriora baza cuptorului.

27. În timp ce bevezetési alimente în sau scoateți alimente din cuptor stb., folosiți întotdeauna mănuși de cuptor rezistente la căldură.

28. Nu utilizați produsul dacă sunteți sub influența medicamentelor și/sau alcoolului care vă pot afecta judecata.

29. Aveți grijă la utilizarea alcoolului în mâncărurile dvs. Alcoolul se va evapora la temperaturi ridicate și poate să ia foc pentru a cauza un incendiu dacă intră în contact cu suprafețe fierbinți.

30. După fiecare utilizare, verificați dacă unitatea a fost oprită.

31. Dacă aparatul este defect sau prezintă o deteriorare vizibilă, nu folosiți aparatul.

32. Nu atingeți priza dacă aveți mainile umede! Nu trageți de cablu când scoateți aparatul din priză, țineți întotdeauna de ștecher.

33. Nu folosiți aparatul cu geamul ușii din față demontat sau spart.

34. Puneți hârtia de copt împreună cu alimentele într-un cuptor care a fost încălzit în prealabil punându-le într-un accesoriu de aragaz sau de cuptor. (tavă, grătar din sârmă stb.)

35. Nu puneți pe aparat obiecte la care pot să ajungă copii.

36. Este foarte important să așezați corect grătarul din sârmă și tava pe polițele de sârmă în mod corespunzător și/sau să poziționați tava pe poliță în mod corect. Așezați grătarul sau tava între două șine și asigurați-vă că este echilibrat înainte de a pune alimentele pe el.

37. Pentru a evita riscul de atingere a elementelor de încălzire ale cuptorului, îndepărtați excesele de pe hârtie de copt care atârnă din accesoriu sau din recipient.

38. Nu utilizați niciodată hârtia de copt la temperaturi mai ridicate decât temperatura maximă de utilizare indicată pe hârtia dvs. de copt. Nu puneți hârtia de copt pe baza cuptorului.

39. Când ușa este deschisă, nu așezați niciun obiect greu pe ușă și nu permiteți copiilor să se așeze pe ea. Puteți determina răsturnarea cuptorului sau deteriorarea balamalelor ușii.

40. Materialele de ambalare pot fi periculoase pentru copii. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

41. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau răzuitoare metalice ascuțite pentru a curăța sticla deoarece zgârieturile care pot apărea pe suprafața geamului ușii pot provoca spargerea geamului.

42. Nu așezați aparatul pe o suprafață acoperită cu mochete. Componentele electrice se supraîncălzesc, deoarece nu există ventilație de jos. Acest lucru va duce la defectarea aparatului.

43. Nu atingeți suprafețele de sticlă ale mașinilor de gătit vitro-ceramice cu un metal dur, întrucât se poate deteriora rezistența. Acest lucru poate provoca electrocutarea.

44. Utilizatorul nu trebuie să manipuleze cuptorul pe cont propriu.

45. Utilizatorul trebuie să fie atent atunci când efectuează curățarea arzătoarelor cu gaz. Pot fi provocălni vătămări corporale.

46. Alimentele se pot vărsa atunci când piciorul cuptorului este demontat sau se rupe, așadar se impune atenție. Pot fi provocălni vătămări corporale.

47. În timpul utilizării, suprafețele interioare și exterioare ale cuptorului se încălzesc. În momentul în care deschideți ușa cuptorului, dați-vă înapoi pentru a evita vaporii fierbinți care ies din interior. Există risc de arsură.

48. Capacul superior al cuptorului poate fi închis pentru un motiv, caz în care vasele de gătit se pot răsturna. Faceți un pas înapoi pentru a evita mâncarea fierbinte care vine spre dvs. Există risc de arsură.

49. Nu așezați obiecte grele pe ușa cuptorului atunci când aceasta este deschisă, întrucât există riscul de răsturnare.

50. Utilizatorul nu trebuie să scoată din poziție rezistența în timpul curățării. Acest lucru poate provoca electrocutarea.

51. Nu scoateți comutatoarele de aprindere din aparat. În caz contrar, pot fi accesate cablurile electrice sub tensiune. Acest lucru poate provoca electrocutarea.

52. Sursa de alimentare a cuptorului poate fi deconectată în timpul oricărei lucrări de construcții din casă. După finalizarea lucrărilor, cuptorul va fi reconectat de către un service autorizat.

53. Nu așezați ustensilele de metal, cum ar fi cuțitul, furculița, lingura, pe suprafața aparatului, deoarece acestea se vor încinge.

54. Pentru a preveni supraîncălzirea, aparatul nu trebuie instalat în spatele unui panou decorativ.

55. Opriți aparatul înainte de a elimina dispozitivele de siguranță. După curățare, instalați dispozitivele de siguranță conform instrucțiunilor.

56. Punctul de fixare al cablului trebuie protejat.

57. AVERTISMENT: Nu folosiți cuptorul și arzătoarele grătarului în același timp.

58. Vă rugăm să nu gătiți alimentele direct pe tavă/grătar. Introduceți alimentele în sau pe accesoriile corespunzătoare înainte de a le așeza în cuptor.

59. Suprafață fierbinte, lăsați să se răcească înainte de a închide capacul.

Siguranța electrică

1. Conectați aparatul la o priză cu împământare protejată de o siguranță fuzibilă corespunzătoare valorilor specificate în diagrama specificațiilor tehnice.
2. Solicitați intervenția unui Electrician autorizat pentru instalarea împământării pentru echipament. Societatea noastră nu va fi responsabilă pentru daunele care au loc ca urmare a utilizării produsului fără împământare în conformitate cu reglementările locale.
3. Întrerupătoarele principale ale circuitului de la cuptor trebuie poziționate astfel încât utilizatorul final să poată ajunge la acestea atunci când este instalat cuptorul.
4. Cablul de alimentare cu curent (cablul cu ștecher) nu trebuie să intre în contact cu părțile fierbinți ale aparatului.
5. În cazul în care cablul de alimentare (cablul cu ștecher) este deteriorat, acest cablu trebuie înlocuit de către producător sau de agentul de service al acestuia sau de un person la fel de kompetent pentru a preveni o situație periculoasă.
6. Nu spălați niciodată aparatul pulverizând sau turnând apă pe acesta! Există risc de electrocutare.
7. AVERTISMENT: Pentru a evita electrocutarea, asigurați-vă că circuitul dispozitivului este deschis înainte de a înlocui becul.

8. AVERTISMENT: Întrerupeți conectarea la circuitul de alimentare înainte de a accesa terminalele.

9. AVERTISMENT: Dacă suprafața este fisurată, opriți aparatul pentru a evita riscul de electrocutare.

10. Nu folosiți cabluri tăiate sau deteriorate sau cabluri prelungitoare, altele decât cablul eredit.

11. Asigurați-vă că nu există lichid sau umiditate în priza în care este introdus ștecherul produsului.

12. Și suprafața din spate a cuptorului se încălzește atunci când cuptorul este în funcțiune. Conexiunile electrice nu trebuie să atingă suprafața din spate, în caz contrar conexiunile pot fi deteriorate.

13. Nu strângeți cablurile de conectare de ușa cuptorului și nu le direcționați peste suprafețe fierbinți. Dacă se topește cablul, acest lucru poate duce la scurtcircuitarea cuptorului și chiar la un incendiu.

14. Scoateți unitatea din priză în timpul instalării, întreținerii, curățării și reparării.

15. În cazul în care cablul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentantul de service tehnic sau personal cu calificări hasonlóe pentru a evita orice pericol.

16. Asigurați-vă că ștecherul este introdus ferm în priza de perete pentru a evita scântelele.

17. Nu folosiți aparate de curățat cu vaporii pentru curățarea aparatului, în caz contrar poate avea loc electrocutarea.

18. Pentru instalare este necesar un întrerupător omnipolaris care poate deconecta sursa de alimentare. Deconectarea de la sursa de alimentare trebuie să fie asigurată cu un întrerupător sau o siguranță fu-zibilă integrată instalată pe sursa de alimentare fixă în conformitate cu codul clădirii.

19. Aparatul este echipat cu un cablu de tip "Y".

20. Conexiunile fixe vor fi conectate la o sursă de alimentare care să permită deconectarea omnipolară. Pentru aparatele cu o categorie de supra-tensiune mai mică de 3,1, dispozitivul de deconectare va fi conectat la sursa de alimentare fixă în conformitate cu codul de cablare.

Siguranța gazului

1. Acest echipament nu este conectat la un aparat cu evacuarea produselor de combustie. Aparatul trebuie conectat și instalat conform regulamentelor de instalare în vigoare. Condițiile de ventilație trebuie luate în attentionare.

2. Când se utilizează un aparat de gătit cu gaz; ban ben încăpere se generează umiditate, căldură și produse de combustie. În primul rând, asigurați-vă că bucă-tăria este bine ventilată atunci când utilizați aparatul și mențineți orificiile de ventilație naturală deschise sau instalați un echipament de ventilare mecanică.

3. După o utilizare intensă a aparatului, pe o perioadă extinsă de timp, poate fi necesară o ventilație suplimentară. De exemplu, deschideți o fereastră sau reglați o viteză mai mare pentru ventilația mecanică, dacă este cazul.

4. Acest aparat trebuie utilizat numai în locații bine szellőztet în conformitate cu regulamentele în vigoare. Citiți manualul înainte de instalarea sau folosirea produsului.

5. Înainte de a poziționa aparatul, asigurați-vă de corespondența dintre condițiile rețelei locale (tipul de gaz și presiunea gazului) și cerințele aparatului.

6. Mecanismul nu poate funcționa mai mult de 15 secunde. Dacă arzătorul nu este aprins după 15 secunde, opriți mecanismul și așteptați cel puțin un minut înainte de a încerca să aprindeți arzătorul din nou.

7. Toate tipurile de operațiuni care trebuie efectuate asupra instalației de gaz trebuie efectuate de persoane autorizate și kompetente.

8. Acest aparat este reglat pentru gaz natural (GN). Dacă trebuie să utilizați produsul cu un alt tip de gaz, trebuie să apelați la un service autorizat pentru conversie.

9. Pentru o funcționare corespunzătoare, hota, Dirugenta de gaz și clema trebuie înlocuite periodic în conformitate cu recomandările producătorului și atunci când este necesar.

10. Gazul trebuie să ardă corespunzător în produsele cu gaz. Gazul care arde corespunzătoare poate fi identificat după flacăra albastră și arderea continuă. Dacă gazul nu arde suficient, se poate genera monoxid de carbon (CO). Monoxidul de carbon este un gaz incolor, inodor și extrem de toxic; chiar și cantități mici pot avea un efect letal.

11. Întrebați furnizorii locali de gaz privind numerele de telefon de urgență legate de gaz și măsurile care trebuie luate în cazul în care se detectează miros de gaz.

Ce trebuie făcut când se detectează miros de gaz

1. Nu utilizați flăcări deschise și nu fumați.
2. Nu operați niciun comutator electric. (De exemplu: comutatorul lămpii sau soneria)
3. Nu folosiți telefonul sau telefonul mobil.
4. Deschideți ușile și ferestrele.
5. Închideți toate supapele aparatelor care folosesc gaz și contoarele de gaz.
6. Apelați corpul de pompieri de la un telefon din afara casei.
7. Verificați toate furtunurile și conexiunile acestora pentru eventuale scurgeri. Dacă se mai simte miros de gaz, părăsiți locația și avertizați-vă vecinii.
8. Nu intrați înapoi în casă până când autoritățile nu vor clarifica că acest lucru este sigur.

Domeniu de utilizare

1. Acest produs a fost conceput pentru uz casnic. Utilizarea comercială aparatului nu este permisă.
2. Acest aparat poate fi utilizat numai cu scopul de a găti. Acesta nu va fi folosit în alte scopuri, cum ar fi încălzirea unei încăperi.
3. Acest aparat nu va fi folosit pentru a încălzi plăcile d sub grătar, pentru a usca hainele sau prosoapele agățându-le de mâner sau în scopuri de încălzire.
4. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru orice deteriorare cauzată de utilizare sau manipulare incorectă.
5. Partea de cuptor a unității poate fi folosită pentru dezghețarea, coacerea, prăjirea și frigerea produselor alimentare.
6. Durata de funcționare a produsului pe care l-ați achiziționat este de 10 ani. Aceasta este perioada pe parcursul căreia piesele de schimb necesare pentru funcționarea acestui produs, astfel cum sunt definite, sunt furnizate de producător.

Conexiunea Electrică

1. Cuptorul necesită o siguranță fuzibilă de 16 sau 32 de Amperi în funcție de puterea aparatului. Dacă este necesar, se recomandă instalarea de către un Electrician calificat.

2. Cuptorul dvs. este reglat în conformitate cu alimentarea cu curent 220-240V CA/380-415V CA 50/60Hz. Dacă rețeaua de alimentare este diferită de această valoare specificată, contactați un reprezentant autorizat de service.

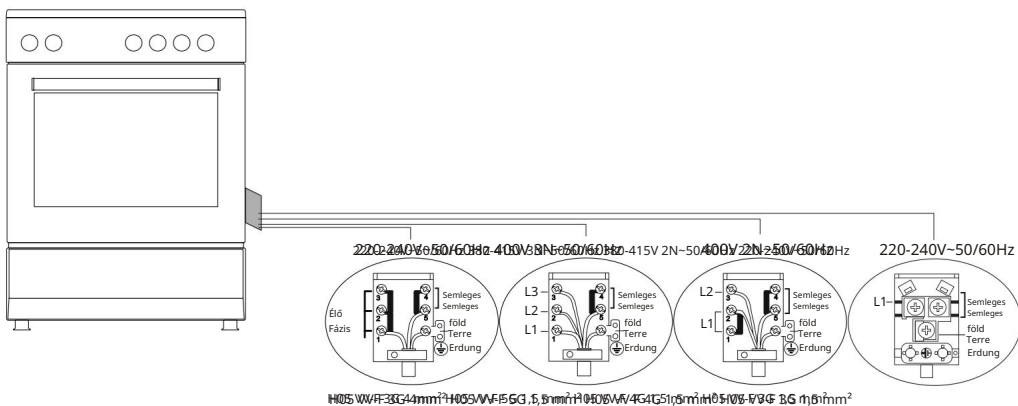
3. Conexiunea electrică a mașinii de gătit trebuie efectuată doar prin dîj cu împământare în conformitate cu reglementările. Dacă nu există nicio mufă adecvată cu împământare în locul în care mașina de gătit va fi instalată, contactați imediat un electrician calificat. Producătorul nu va fi niciodată responsabil pentru avariile care apar din cauza faptului că prizele conectate la aparat nu au împământare. În cazul în care capetele cablului de conectare electrică sunt deschise, în funcție de tipul aparatului, instalați un întrerupător corespunzător pe rețeaua de alimentare cu care toate laconectare pot fi cablizate eua de alimentare.

4. În cazul în care cablul dvs. de alimentare electrică se defectează, acesta trebuie înlocuit cu siguranță de către serviciul autorizat sau de electricieni calificați pentru a evita pericolele.

5. Cablul electric nu trebuie să atingă părțile fierbinți ale aparatului.

6. Vă rugăm să folosiți cuptorul în atmosferă uscată.

Conexiunilor Electrice séma



Conexiunea La Rețeaua De Gaze

AVERTISMENT: Înainte de a începe orice lucrare legată de instalarea gazelor, opriți alimentarea cu gaz. Robbanásvesztély.

Vă rugăm să folosiți cuptorul în atmosferă uscată.

1. Montați clema pe furtun. Împingeți furtunul până când acesta ajunge la capătul țevii.

2. Pentru controlul etanșării; asigurați-vă că butoanele de pe panoul de comandă sunt închise, dar butelia de gaz este deschisă. Aplicați bule de săpun pe conexiune. În cazul în care létezik scurgeri de gaze, se va forma spumă în zona pe care sa aplicat săpun.

3. Cuptorul trebuie folosit într-un loc bine ventilat și trebuie instalat pe o suprafață plană.

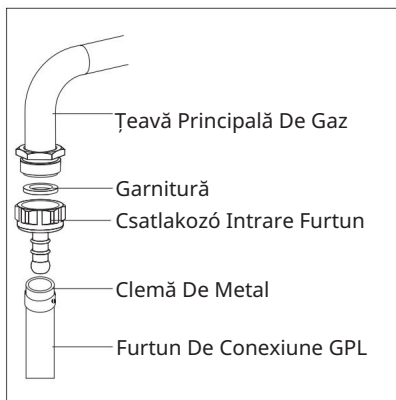
4. Re-inspectați conexiunea la gaze.

5. Atunci când plasați mașina de gătit la locul său, asigurați-vă că este la nivelul blatului. Aduceți-o la nivelul blatului ajustând picioarele dacă e necesar.

6. Nu treceți racordul de gaze și cablul electric al mașinii de gătit prin zone încălzite, mai ales prin partea din spate a mașinii. Nu mutați cuptorul fiind conectat la gaz. Dacă e forțat, racordul se poate slăbi, provocând scurgeri de gaze.

7. Folosiți un racord flexibil pentru conexiunea la gaze.

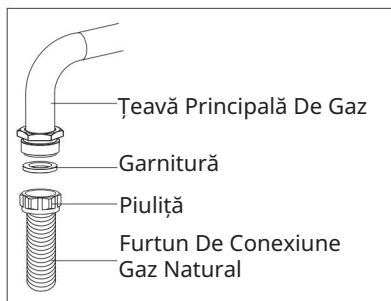
Pentru conexiunea GPL;



Pentru conectarea GPL-ului (buteliei), fixați clema de metal pe furtunul buteliei de GPL. Fixați marginea furtunului de conectorul de intrare a furtunului din spatele aparatului prin apăsarea până la capăt după încălzirea furtunului în apă fiartă. Apoi, aduceți clema spre capătul furtunului și strângeți-o cu o șurubelniță. Garnitura și conectorul de intrare al furtunului necesare pentru conexiune sunt ca cele din elképzelt de mai jos.

MEGJEGYZÉS: A 300 mmSS karakterisztikával rendelkező regulátorok a GPL butelia három ponton.

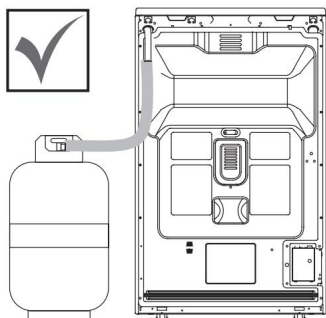
Pentru conexiunea de gaz natural;



AVERTISMENT: Conexiunea de gaz natural trebuie realizată printr-un serviciu autorizat.

Pentru conexiunea de gaz natural așezați garnitura în piulița de la marginea furtunului de conexiune pentru gaz natural. Pentru a monta furtunul pe țeava principală de gaz rotiți piulița. Încheiați conexiunea prin contro-larea scurgerii de gaze.

Traseul de trecere al furtunului pentru gaz



Illusztráció 1

Pentru a vă asigura că nu apar scurgeri de gaz, conectați produsul la robinetul de gaz utilizând cea mai scurtă rută posibilă.

Pentru a efectua o verificare de etanșeitate, asigurați-vă că butoanele de pe panoul de control sunt închise iar rezervorul de gaz este deschis.

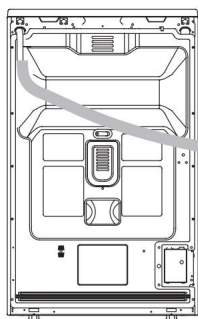
AVERTISMENT: În timpul verificării de etanșeitate, nu utilizați niciodată orice fel de brichetă, chibrite, țigări sau substanțe Combustibile hasonlőe.

Aplicați bule de săpun pe punctele de conectare.

Dacă există scurgere, gazul va cauza o formare de bule.

În timpul montării produsului, asigurați-vă că acesta este la același nivel cu blatul. Dacă este necesar reglați picioarele pentru a fi la nivel.

Utilizați produsul pe o suprafață echilibrată și într-un mediu bine ventilat.

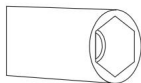


Illusztráció 2

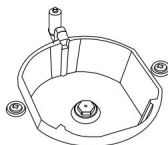
AVERTISMENT: Înainte de poziționarea aparatului, verificați condițiile de distribuție locale (tip și presiune gaz) conform setărilor produsului.

Operațiunea schimbării duzei

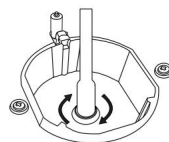
1. Folosiți o șurubelniță cu cap special pentru a îndepărta și instala duza ca ban ben. (3. illusztráció)
2. Îndepărtați duza (ilustrația 4) de pe arzător cu o șurubelniță special de duze și instalați duza nouă. (5. illusztráció)



Illusztráció 3



Illusztráció 4



Illusztráció 5

Ventilarea camerei

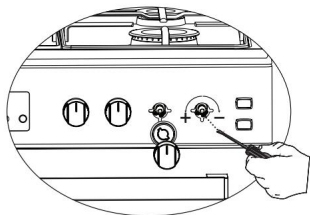
Aerul necesar pentru ardere este luat din aerul din camera, iar gazele sunt emise direct în camera. Pentru utilizarea sigură a produsului dumneavoastră, ventilarea optimă a camerei reprezintă o condiție prealabilă. În cazul în care nu este disponibilă o fereastră sau o camera pentru ventilarea camerei, trebuie instalată o aerisire suplimentară. Totuși, în cazul în care camera este prevăzută cu o ușă către exterior, nu sunt necesare orificii de aerisire.

Dimensiune kamera	Orificiu aerisire
Mai mică de 5 m ³	min. 100 cm ²
Între 5 m ³ - 10 m ³	min. 50 cm ²
Mai mare de 10 m ³	nu este necesar
În subsol sau pivniță	min. 65 cm ²

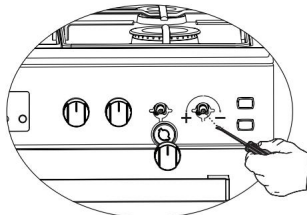
Setare de debit redus de gaz pentru robinetele plitei

1. Aprindeți arzătorul care trebuie reglat și rotiți butonul în poziția redusă.
 2. Îndepărtați butonul de pe robinetul de gaz.
 3. Folosiți o șurubelniță de dimensiune corespunzătoare pentru a regla șurubul de reglare a debitului. Pentru GPL (butan propan) rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic. Pentru gaz natural, trebuie să rotiți șurubul în sens contrar acelor de ceasornic o dată.
- „Lungimea normală a unei flăcări drepte în poziția redusă trebuie să fie de 6-7 mm.”
4. Dacă flacăra este mai mare decât poziția dorită, rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic. Dacă este mai mică, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic.
 5. Pentru ultimul control, aduceți arzătorul atât în poziția de flacăra înaltă, cât și în poziția redusă și verificați dacă flacăra este pornită sau oprită.
- În funcție de tipul de robinet de gaz utilizat pe aparatul dvs., poziția șurubului de reglare poate varia.

Pentru a ajusta mașina de gătit conform tipului de gaz, efectuați ajustarea pentru flacăra redusă rotind cu o șurubelniță mică așa cum se vede mai jos șurubul din mijloc al robinetelor precum următoarea schiță, (Ilustrația 6 și 7)



Ilusztráció 6



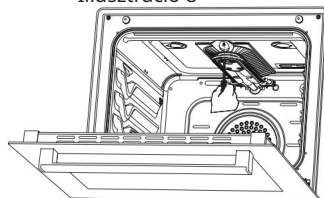
Ilusztráció 7

Demontarea arzătorului din partea de sus și de jos a cuptorului cu gaze

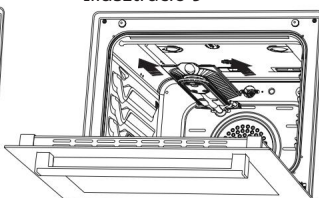
Demontarea arzătorului din partea de sus:

Cu ajutorul unei șurubelnițe, deșurubați șurubul așa după cum vedeți în ilustrația 8. Trageți către dumneavoastră arzătorul și scoateți-l din loc așa după cum vedeți în ilustrația 9. Scoateți cu o cheie injectorul așa după cum vedeți în scoateți-l din loc așa după cum vedeți în ilustrația 9. Scoateți cu o cheie injectorul așa după cum vedeți în scoateți în înnaptruți montaz. operațiunile de mai sus.

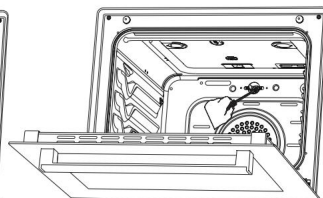
Illusztráció 8



Illusztráció 9



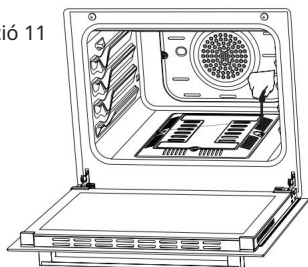
Illusztráció 10



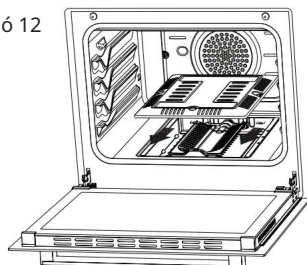
Demontarea arzătorului din partea de jos:

Capacul arzătorului din partea de jos este fixat cu două șuruburi, pe care trebuie să le deșurubați cu o șurubelniță după cum vedeți în ilustrația 11. Trageți în sus capacul și-îsco și ilustrația 12. Trageți către dumneavoastră arzătorul și scoateți-l din loc așa după cum vedeți în ilustrația 13. Scoateți cu o cheie injectorul așa după cum vedeți în ilustrația 14. Pentru a monta înapoi arzătorul, efectuați invers operațiunile de mai sus.

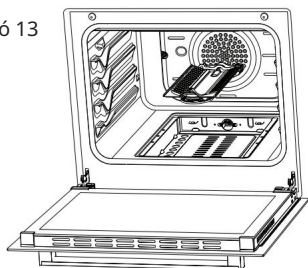
Illusztráció 11



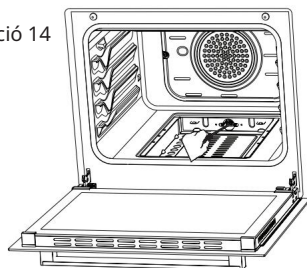
Illusztráció 12



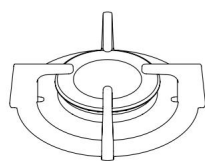
Illusztráció 13



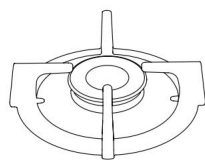
Illusztráció 14



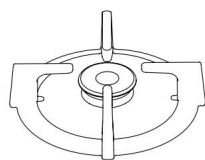
INTRODUCEREA ECHIPAMENTULUI



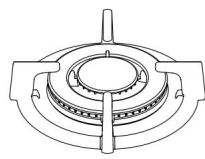
12



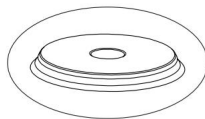
13



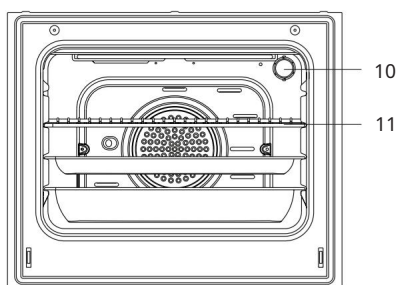
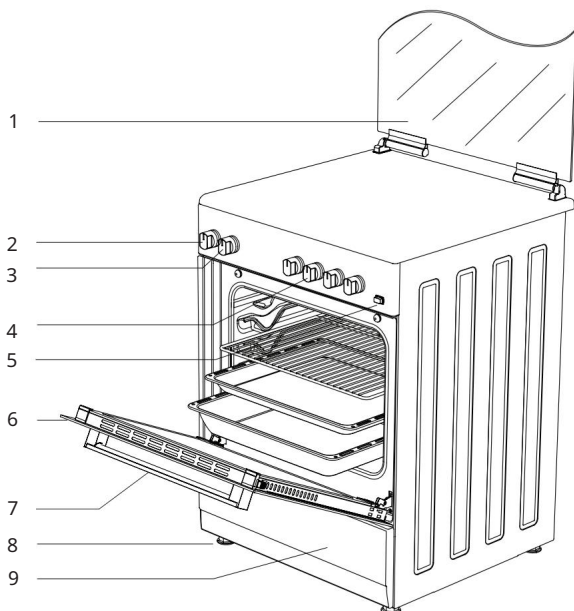
14



15



16



1. Ușă din sticlă
(Ușă din tablă)
2. Reglarea termostatlui 3.
Reglarea cuptorului 4.
Comutatoare pentru
controlul secțiunii de
aragaz

5. Aprinzător buton *
6. Ușă
7. Mâner
8. Picior de mûanyag
9. Ușă comitent
inferior
10. Lampă

11. Grătar
12. Arzător mare
13. Arzător de mijloc
14. Arzător auxiliar
15. Arzător wok *
16. Ochi de plită *
(Ø145 mm vagy Ø185 mm)

Accesorii



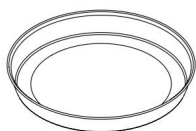
Tava adâncă *

Utilizat pentru patiserie, prăjiri, alimente pe bază de apă.
De asemenea, poate fi utilizată ca recipient de colectare al uleiului dacă dumenavoastră prăjiți direct tortul, alimentele congelate și rețetele pe bază de carne.



Tavă / Tavă sticlă *

Használja a pentru cukrászdát (prájituri, keksz stb.), alimente congelate.



Tava rotund *

Használja a pentru patiserie alimente kongelátumot.



Grătar

Utilizat pentru prăjirea sau plasarea alimentelor care urmează a fi coapte, prăjite și congelate în grătarul dorit.



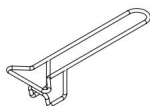
Șină telescopică * Tăvile

și grătarele pot fi scoate și montate ușor datorită șinelor telescopice.



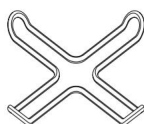
Grătar în tavă *

Alimentele se prind în timp ce se gătesc cum ar fi friptura este plasată în grătarul din tavă. Astfel, contactul dintre aliment cu tavă și prindere este revenit.



Mâner pentru tavă *

Se folosește pentru a ține tăvile fierbinți.



Támogatás ibric *

Se usesează pentru ibricul de cafea.

Specificațiile Tehnice Ale Mașinii De Gătit

Specificații	60x55
Lățime exterioară	600 mm
Adâncime exterioară	545 mm
Înălțime exterioară	855 mm
Alimentare lampă	15-25 W
Elem încălzire inferior	1200 W
Element încălzire superior	1000 W
Elem încălzire turbó	2200 W
Elem încălzire grătar	2000 W
Tensiune alimentare	220-240V AC/380-415V AC 50/60 Hz.
Ochi de Plită 145 mm *	1000 W
Ochi de Plită 180 mm *	1500 W
Ochi de plită rapid 145 mm *	1500 W
Ochi de plită rapid 180 mm *	2000 W

AVERTISMENT: Pentru ca modificarea să fie realizată de service-ul autorizat, trebuie luat în considerare acest tabel. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru eventualele probleme care apar ca urmare a unei modificări defectuoase.

AVERTISMENT: Pentru a spori calitatea produsului, specificațiile tehnice pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

AVERTISMENT: Valorile furnizate împreună cu aparatul sau în cadrul documentelor însoțitoare sunt citiri de laborator în conformitate cu standardele corepunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

Arzător Specificații	G20,20 mbar G25,25 mbar			G20,25 mbar		G20,13 mbar	
	Gaz Natural			Gaz Natural		Gaz Natural	
Wok Arzător	Injektor	1,40 mm	1,28 mm	1,60 mm			
	Betėti gaz 0,333		m³/h	0,333	m³/h	0,333	m³/h
	Alimentare 3,50 kW 3,50				kW	3,50 kW	
Rapid Arzător (Fără FFD)	Injektor	1,20 mm	1,15 mm	1,45 mm			
	Betėti gaz 0,276		m³/h	0,276	m³/h	0,276	m³/h
	Alimentare 2,90 kW 2,90				kW	2,90 kW	
Gyors Arzător	Injektor	1,15 mm	1,10 mm	1,45 mm			
	Betėti gaz 0,276		m³/h	0,276	m³/h	0,276	m³/h
	Alimentare 2,90 kW 2,90				kW	2,90 kW	
Félgyors Arzător	Injektor	0,97 mm	0,92 mm	1,10 mm			
	Betėti gaz 0,162		m³/h	0,162	m³/h	0,162	m³/h
	Alimentare 1,70 kW 1,70				kW	1,70 kW	
Kisegítő Arzător	Injektor	0,72 mm	0,70 mm	0,85 mm			
	Betėti gaz 0,96		m³/h	0,96	m³/h	0,96	m³/h
	Alimentare 0,95 kW 0,95				kW	0,95 kW	
Grătar Arzător	Injektor	1,00 mm	0,92 mm	1,35 mm			
	Betėti gaz 0,196		m³/h	0,196	m³/h	0,196	m³/h
	Élelmiszer 2,00 kW 2,00				kW	2,00 kW	
Cuptor Arzător	Injektor	1,10 mm	1,00 mm	1,50 mm			
	Betėti gaz 0,235		m³/h	0,235	m³/h	0,235	m³/h
	Élelmiszer 2,50 kW 2,50				kW	2,50 kW	

Arzător Specificații	G30,28-30 mbar G31,37 mbar			G30,50 mbar		G30,37 mbar	
	LPG			LPG		LPG	
Wok Arzător	Injektor	0,96 mm	0,76 mm	0,96 mm			
	Betėti gaz	254	g/h	254	g/h	254	g/h
	Alimentare 3,50 kW 3,50				kW	3,50	kW
Gyors Arzător	Injektor	0,85 mm	0,75 mm	0,85 mm			
	Betėti gaz	211	g/h	211	g/h	211	g/h
	Alimentare 2,90 kW 2,90				kW	2,90	kW
Félgyors Arzător	Injektor	0,65 mm	0,60 mm	0,65 mm			
	Betėti gaz	124	g/h	124	g/h	124	g/h
	Alimentare 1,70 kW 1,70				kW	1,70	kW
Kisegítő Arzător	Injektor	0,50 mm	0,43 mm	0,50 mm			
	Betėti gaz	69	g/h	69	g/h	69	g/h
	Alimentare 0,95 kW 0,95				kW	0,95	kW
Grătar Arzător	Injektor	0,70 mm	0,60 mm	0,65 mm			
	Betėti gaz	145	g/h	145	g/h	145	g/h
	Élelmiszer 2,00 kW 2,00				kW	2,00	kW
Cuptor Arzător	Injektor	0,75 mm	0,65 mm	0,70 mm			
	Betėti gaz	182	g/h	182	g/h	182	g/h
	Élelmiszer 2,50 kW 2,50				kW	2,50	kW

AVERTISMENT: Valorile diametrului scrise pe injektor sunt specificate fără virgulă. Példa: 1,70 mm átmérőjű befecskendező szelep, körülbelül 170 pe-re.

INSTALAREA MAȘINII DE GĂTIT

Verificați dacă instalația electrică este adecvată pentru a aduce aparatul în stare de funcționare. Instalarea electrică nu este adecvată, apălați la un unielectrician and instalator pentru a dispune de toate utilitățile necesare. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru daunele provocate de operațiunile efectuate de persoane neautorizate.

AVERTISMENT: Este responsabilitatea clientului să pregătească locația în care trebuie să fie poziționat produsul și de asemenea să pregătească utilitatea pentru alimentare.

AVERTISMENT: Regulile din standardele locale privind instalațiile electrice trebuie respectate în timpul instalării produsului.

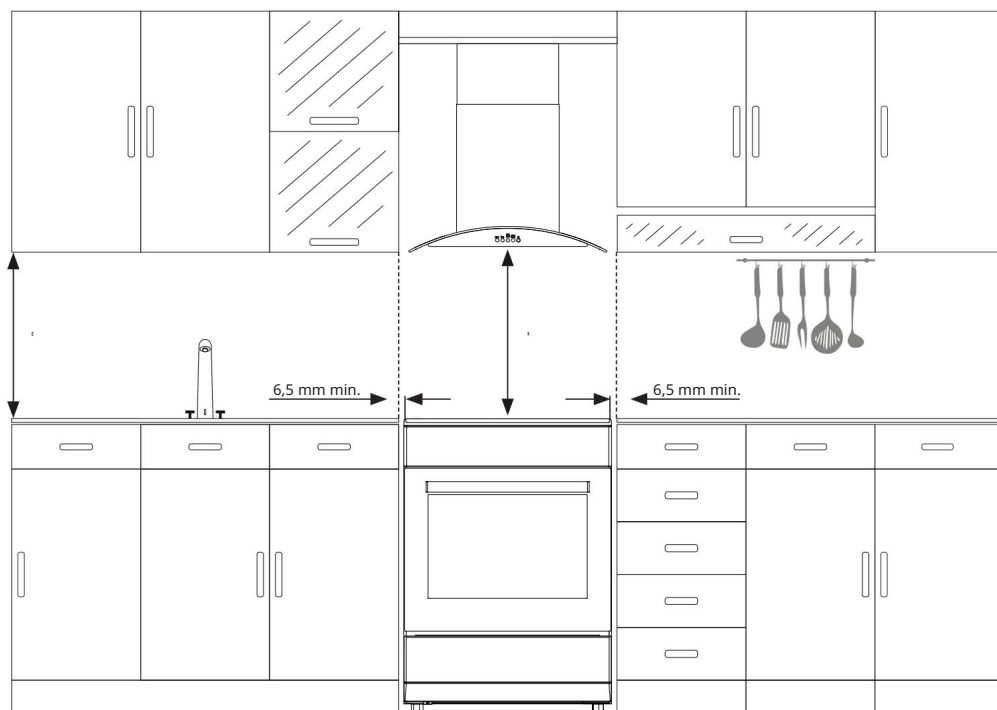
AVERTISMENT: Verificați eventualele deteriorări ale aparatului înainte de instalare. Nu instalați produsul dacă acesta este deteriorat. Produsele avariate provoacă un risc pentru siguranța dvs.

Locul potrivit pentru instalare és avertismente fontos

Picioarele aparatului nu trebuie să stea pe suprafețe moi, cum ar fi mochetele. Podeaua bucătăriei trebuie să fie durabilă pentru a putea susține greutatea unității și a eventualelor ustensile de bucătărie care pot fi utilizate pe cuptor.

Aparatul trebuie folosit cu un spațiu liber de minimum 400 mm deasupra suprafeței superioare a plitei și 6,5 mm față de suprafețele laterale din interiorul unui mobilier de bucătărie.

Aparatul este potrivit pentru utilizare pe ambii pereți laterali, fără niciun suport sau fără a fi instalat într-un dulap. Dacă se va instala o hota sau un aspirator deasupra aragazului, urmați instrucțiunile producătorului pentru înălțimea de montare. (min. 650 mm)



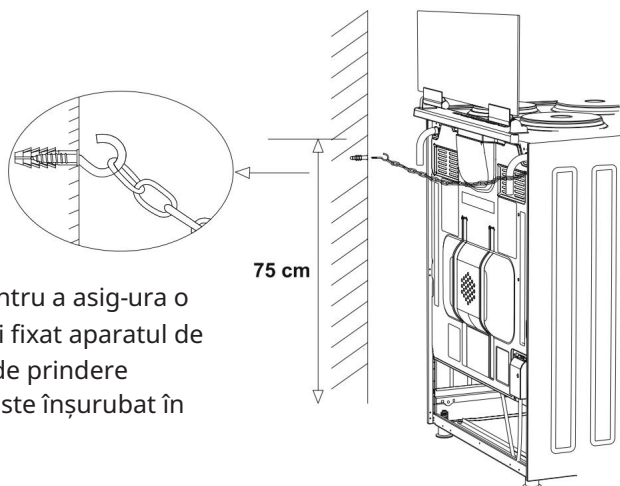
AVERTISMENT: Mobilierul de bucătărie din apropierea aparatului trebuie să fie rezistent la căldură.

AVERTISMENT: Nu instalați aparatul lângă frigidere sau răcitoare. Căldura radiată de aparat mărește consumul de energie al dispozitivelor de răcire.

AVERTISMENT: Nu utilizați ușa și/sau mânerul pentru a transport sau a deplasa aparatul.

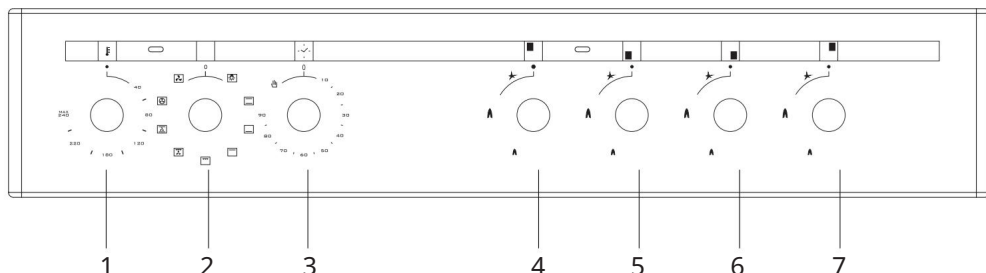
SAMUS

Ilustrarea Fixării Lanțului



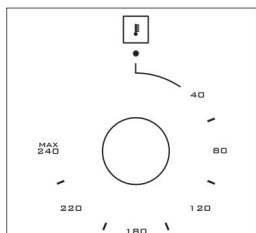
Înainte de a utiliza aparatul, pentru a asigura o utilizare sigură, asigurați-vă că ați fixat aparatul de perete folosind lanțul și șurubul de prindere furnizat. Asigurați-vă că cârligul este înșurubat în perete în siguranță.

PANOURI DE CONTROL

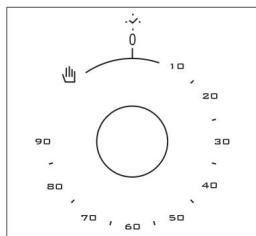


- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Termosztát | 5. Încălzitor frontal stânga |
| 2. Buton de selectare a funcției | 6. Încălzitor frontális dreapta |
| 3. TempORIZĂTOR szerelő | 7. Încălzitor posterior dreapta |
| 4. Încălzitor posterior stânga | |

AVERTISMENT: Panoul de control de mai sus este doar în scopuri ilustrative. Luați în atenție panoul de control de pe dispozitivul dvs.



Termostat: Se folosește pentru determinarea temperaturii de gătit a felului de mâncare care va fi gătit în cuptor. După bevezetnii az alimentelor în cuptor, rotiți comutatorul pentru a regla setarea temperaturii dorite între 40-240 °C. Pentru temperaturile de gătit pentru alimente diferite, consultați tabelul de gătit.



Temporizator mecanic*: Se folosește pentru a determina perioada pentru gătit în cuptor. Când expiră timpul reglat, alimentarea încălzitoarelor este oprită și se emite un semnal sonor de avertizare. Temporizatorul mecanic poate fi ajustat la intervalul de timp dorit între 0-90 de min-ute. Pentru timpii de gătit, consultați tabelele de gătit.

FOLOSIREA SECȚIUNII CUPTORULUI

Folosirea Arzătoarelor Cuptorului

1. În cazul în care cuptorul dvs. este echipat cu arzătoare care funcționează cu gaz, trebuie să folosiți un buton adecvat pentru aprinderea arzătoarelor. Unele modele au aprindere automată de la buton; arzătorul poate fi aprins ușor prin rotirea butonului. De asemenea, arzătoarele pot fi aprinse apăsând butonul de aprindere sau pot fi aprinse folosind un chibrit.

2. Nu acționați în mod continuu aprinzătorul mai mult de 15 secunde. Dacă arzătorul nu se aprinde, așteptați minim un minut înainte să încercați din nou. Dacă arzătorul este stins din orice motiv, închideți supapa de control al gazului și așteptați cel puțin un minut înainte de a reîncerca.

Utilizarea Elementelor De Încălzire Ale Cuptorului

1. Atunci când cuptorul este pus în funcțiune pentru prima oară, se va răspândi un miros de la elementele de încălzire. Pentru a-l elimina, puneți-l în funcțiune la 240 °C timp de 45-60 de minute gol.

2. Butonul pentru controlul cuptorului trebuie poziționat la valoarea dorită; în caz contrar cuptorul nu funcționează.

3. Tipurile de mese, timpii de gătit și pozițiile termostatului sunt jelzi în tabelul de gătit. Valorile din tabelul de gătit sunt valori caracteristice și au fost obținute ca rezultat al testelor efectuate în laboratorul nostru. Puteți găsi diferite arome adecvate gustului dvs. în funcție de obiceiurile dvs. de gătit și utilizare.

4. Puteți face ca puil să se rotească în cuptor folosind accesoriile.

5. Timp de gătit: Rezultatele se pot schimba în funcție de tensiunea zonei și de calitatea, cantitatea și temperatura materialului.

6. În timpul se efectuează gătitul la cuptor, capacul cuptorului nu trebuie deschis frecvent. Astfel, circulația căldurii poate fi dezechilibrată și rezultatele se pot schimba

SAMUS

Folosirea Grătarului

1. Când așezați grătarul pe polița superioară, alimentele de pe grătar nu trebuie să atingă grătarul.
2. Puteți preîncălzi timp de 5 minute în timp ce folosiți grătarul. Dacă este necesar, puteți întoarce alimentele cu susul în jos.
3. Alimentele trebuie să se afle pe centrul grătarului pentru a asigura un debit maxim de aer print cuptor.

Pentru a porni grătarul;

1. Poziționați butonul de funcție pe simbolul care ilustrează grătarul.
2. Apoi, setați-l la temperatura dorită pentru grătar.

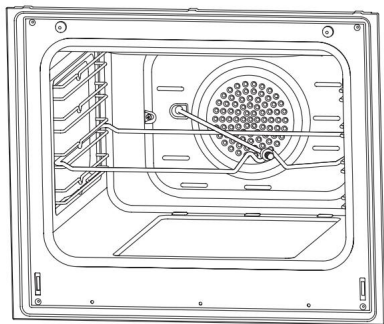
Pentru a opri grătarul;

Setați butonul de funcție în poziția „off” (oprit).

AVERTISMENT: Mențineți ușa cuptorului închisă în timpul folosirii grătarului.
(elektromos termosztáttal)

AVERTISMENT: Mențineți ușa cuptorului deschisă în timpul folosirii grătarului.
(grătar cu gaz și electric fără termostat)

Folosirea Rotisorului Pentru Pui *

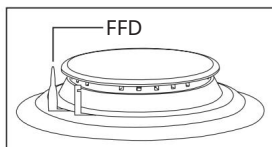


Illusztráció 15

Plasați frigăruia pe cadru. Glisați cadrul cu frigăruile în cuptor la nivelul dorit. Plasați o tavă de grăsime în partea inferioară pentru capturarea grăsimii. Pentru o curățare ușoară, adăugați o cantitate mică de apă în tava de grăsime. Nu uitați să scoateți componenta din plastic de pe frigărui. După prăjire, înșurubați mânerul din plastic pe frigărui și scoateți alimentele din cuptor.

Folosirea Secțiunii Aragazului

Folosirea arzătoarelor pe gaz



Dispozitiv de siguranță care întrerupe flacăra (FFD); acționează în mod direct când mecanismul de siguranță se activează ca urmare a lichidului care se revarsă pe ochiurile de plită superioare.

1. Robinetele care controlează mașinile de gătit cu gaz au un mecanism special de securitate. Pentru a porni aragazul, apăsați întotdeauna comutatorul înainte și aduceți-l la simbolul care ilustrează flacăra prin rotire în sens invers acelor de ceasornic. Toate brichetele vor funcționa și doar arzătorul controlat de dvs. se va aprinde. Țineți comutatorul apăsat până când se produce aprinderea.

Apăsați pe butonul de aprindere și rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic.

2. Nu acționați în mod continuu aprinzătorul mai mult de 15 secunde. Dacă arzătorul nu se aprinde, așteptați minim un minut înainte să încercați din nou. Dacă arzătorul este stins din orice motiv, închideți supapa de control al gazului și așteptați cel puțin un minut înainte de a reîncerca.

3. La modelele cu sistem de siguranță pe gaz, atunci când flacăra este stinsă, supapa de control întrerupe alimentarea cu gaz automat. Pentru operarea arzătoarelor cu sistem de siguranță a gazelor, trebuie să apăsați butonul și să-l rotiți în sens invers acelor de ceasornic. După aprindere trebuie să așteptați 5-10 secunde pentru activarea sistemelor de siguranță pe gaz. Dacă arzătorul este stins din orice motiv, închideți supapa de control al gazului și așteptați cel puțin un minut înainte de a reîncerca.

4.  Închis

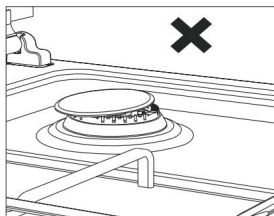


Teljes deschis

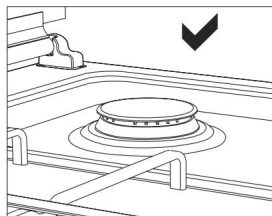


Jumătate deschis

5. Înainte de a utiliza plita, asigurați-vă de poziționarea corectă a capacelor arzătorului. Poziționarea corectă a capacelor arzătorului este prezentată mai jos.



Illusztráció 16



Illusztráció 17

Folosirea Ochilor De Plită

	Nivelul 1	Nivelul 2	Nivelul 3	Nivelul 4	Nivelul 5	Nivelul 6
Ø80 mm	200W	250W	450W	---	---	---
Ø145 mm	250W	750W	1000W	---	---	---
Ø180 mm	500W	750W	1500W	---	---	---
Ø145 mm rapid	500W	1000W	1500W	---	---	---
Ø180 mm rapid	850W	1150W	2000W	---	---	---
Ø145 mm	95W	155W	250W	400W	750W	1000W
Ø180 mm	115W	175W	250W	600W	850W	1500W
Ø145 mm rapid	135W	165W	250W	500W	750W	1500W
Ø180 mm rapid	175W	220W	300W	850W	1150W	2000W
Ø220 mm	220W	350W	560W	910W	1460W	2000W

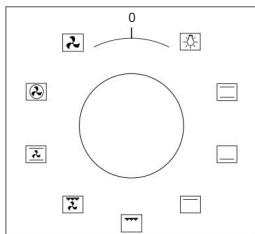
1. Plitele electrice au un standard de 6 niveluri de temperatură (așa cum este descris mai sus).
2. Atunci când o folosiți pentru prima oară, acționați plita electrică pe poziția 6 5 perc előtt. Asta va face agentul de pe plită care e sensibil la căldură să se întărească prin ardere.
3. Folosiți oale cu fund plat care iau contact în totalitate cu căldura, pentru a folosi energia cât mai productiv.

Dimensiuni De Oale

60*55	
Arzatorul Mic	12-18 cm
Arzatorul Mijlociu	18-20 cm
Arzatorul Mare	22-26 cm
Arzatorul Wok	24-26 cm



TIPURI DE PROGRAM



Funkciós gombok: Se folosește pentru determinarea încălzitoarelor a ce vor fi utilizate pentru gătitul felului de mâncare care va fi gătit în cuptor. Tipurile de programe pentru încălzitoare ale acestui buton și funcțiile aferente sunt descrise mai jos. Este posibil ca nu toate tipurile de încălzitoare și tipurile de programe care includ aceste încălzitoare să fie disponibile la toate mod

	Prăjire pui		Ventilător
	Elemente de încălzire inferioară și superioară		Arzător turbo és ventilátor
	Lampă		Elem de încălzire inferior-superior és ventilátor
	Elem de încălzire inferior és ventilator		Grill és ventilátor
	Grill és prăjire pui		Grill
	Grill és lámpa		Element de încălzire superior
	Időzítő		Element de încălzire inferior
	Flacara		Brichetă aprindere

AVERTISMENT: Este posibil ca nu toate tipurile de încălzitoare și tipurile de programe care includ aceste încălzitoare să fie disponibile la toate modelele.

GĂTIT ORA DE MASĂ

AVERTISMENT: Înainte de plasarea alimentelor în el, cuptorul trebuie să fie preîncălzit timp de 10 minute.

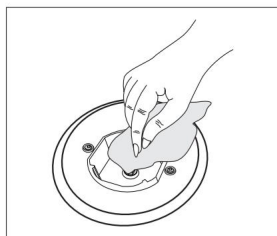
Táplálék	Gătire funcție	Hőmérséklet (°C)	Grătar de gătire	Gătire idő (perc)
Tort	Statikus / Statikus + Ventilátor	170-180	2	35-45
Torturi mici	Statikus / turbó+ventilátor	170-180	2	25-30
Pateu	Statikus / Statikus + Ventilátor	180-200	2	35-45
Cukrászda	Statikus	180-190	2	25-30
Fursecuri	Statikus	170-180	3	20-25
Plăcintă cu mere	Statikus / Statikus + Ventilátor	180-190	2	50-70
Cozonac	Statikus	200/150*	2	20-25
pizza	Statikus+ventilátor	180-200	3	20-30
Lasagna	Statikus	180-200	2	25-40
Bezea	Statikus	100	2	60
Pui	Statikus+ventilátor / Turbo+Venti.	180-190	2	45-50
Pui la gratar **	Grătar	200-220	4	25-30
Pește la grătar **	Grătar+Ventilátor	200-220	4	25-30
Friptură de musch i**	Grătar+Ventilátor	Max.	4	15-20
Perisoare la gratar **	Grătar	Max.	4	20-25

* Nu preîncălziți Prima jumătate a timpului de gătire este recomandată să fie 200°C hőmérsékleten, 150°C hőmérsékleten.

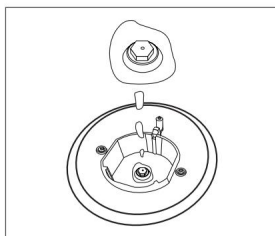
** Alimentele trebuie să fie rotite după jumătate din timpul de gătire.

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

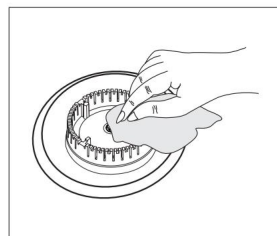
1. Scoateți aparatul din priză și întrerupeți alimentarea cu gaz prin închiderea supapei de gaz.
2. În timpul funcționării sau imediat ce a început să funcționeze, cuptorul este foarte fierbinte. Nu atingeți elementele de încălzire.
3. Nu curățați partea interioară, paniul, capacul, tăvile sau celelalte părți ale cuptorului cu instrumente precum buretele de sârmă sau cuțitul. Nu folosiți agenți de detergenți abrazivi.
4. După curățarea părților interioare ale cuptorului cu o cârpă cu săpun, clătiți-le cu apă și ștergeți-le cu o cârpă uscată.
5. Spălați suprafețele de geam cu agenți speciali de curățare a sticlei.
6. Nu curățați cuptorul cu agenți de curățare volatili.
7. Înainte de a deschide capacul superior al cuptorului, curățați lichidul vărsat de pe capac. De asemenea, înainte de a închide capacul, asigurați-vă că tava de gătit este detul de rece.
8. Pentru curățarea cuptorului nu folosiți agenți inflamabili, precum acizi, tiner sau motorină.
9. Nu spălați părțile cuptorului în mașina de spălat vase.
10. Pentru a curăța geamul din față al cuptorului, desfaceți șaibele de fixare cu o șurubelniță și curățați-l peste tot. După uscare, așezați garniturile la loc și reinstalați geamul.



Illusztráció 18

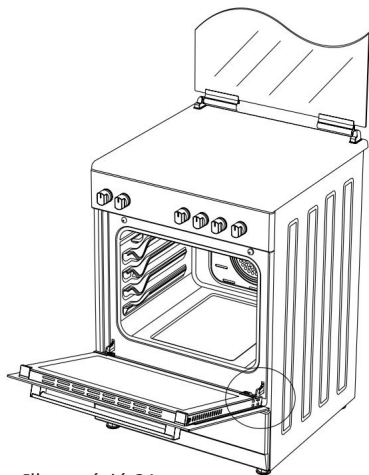


Illusztráció 19

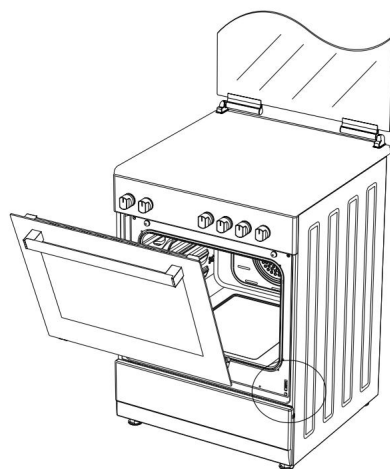


Illusztráció 20

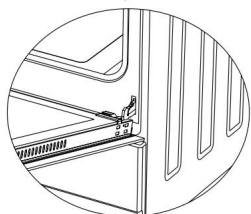
Montarea Ușii Cuptorului



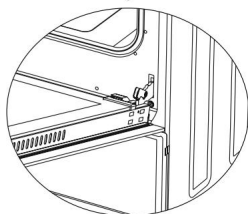
Illusztráció 21



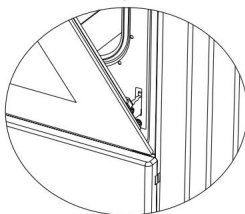
Illusztráció 22



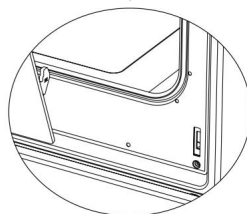
Illusztráció 21.1



Illusztráció 21.2



Illusztráció 22.1



Illusztráció 22.2

Trageți către dumneavoastră capacul cuptorului și deschideți-l în întregime. Apoi, după cum se vede în ilustrația 21.1. cu ajutorul unei șurubelnițe trageți în sus încuietoarea

balamalei și deschideți încuietoarea.

Deschideți la maxim încuietoarea balamalei așa după cum vedeți în ilustrația 21.2. Aduceți în aceeași poziție ambele balamale care fac legătura între ușă și cuptor.

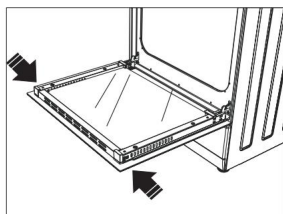
Apoi, închideți ușa cuptorului pe care ați deschis-o până ajunge în poziția în care atinge încuietoarea balamalei, așa după cum vedeți în ilustrația 22.1.

Pentru a scoate ușa cuptorului, când se ajunge la nivelul aproape de cel de închidere, țineți capacul cu ambele mâini și trageți în sus, după cum vedeți în ilustrația 22.2.

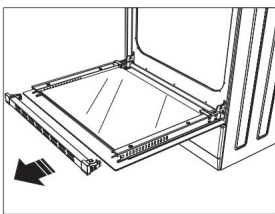
Pentru a monta înapoi ușa cuptorului, realizați în sens invers toate operațiunile pe care le-ați realizat pentru deschiderea ușii.

Curățarea Și Întreținerea Sticlei Ușii Cuptorului

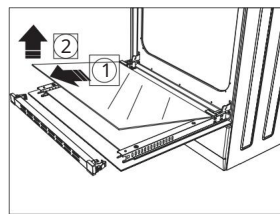
Scoateți profilul prin apăsarea încuietorii de plastic de pe partea stângă și dreaptă după cum este prezentat în ilustrația 23 și trageți profilul către dumneavoastră după cum este prezentat în ilustrația 24. Dacă este necesar, sticla mi-jlocie poate fi scoasă în același mod. După ce operațiile de curățare și întreținere sunt efectuate, remontați sticlele și profilul în ordinea inversă. Asigurați-vă că profilul este etanș la locul acestuia.



Illusztráció 23



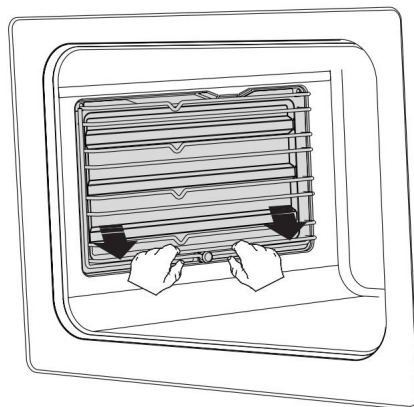
Illusztráció 24



Illusztráció 25

Pereții Catalitici *

Pereții catalitici sunt localizați în partea stângă și dreaptă a cavității sub ghidaje. Pereții catalitici îndepărtează mirosurile urâte și obțin cea mai bună performanță din cuptor. De asemenea, pereții catalitici absorb reziduurile de ulei și curăță cuptorul în timpul funcționării.

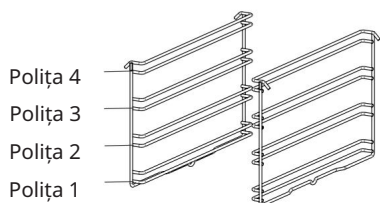


Illusztráció 26

Scoaterea pereților catalitici

Pentru a scoate pereții catalitici, ghidajele trebuie să fie scoase. După ce ghidajele sunt scoase, pereții catalitici vor fi eliberați automat. Pereții catalitici trebuie să fie schimbați la fiecare 2-3 ani.

Poziții Poliță



Este foarte ușor să așezați grătarul din sârmă în mod corespunzător în cuptor. Nu permiteți poliței de sârmă să atingă pereții din spate al cuptorului. Pozițiile poliței sunt prezentate în figura următoare. Puteți poziționa o tavă adâncă sau o tavă standard pe polița de sârmă inferior și superior.

Instalarea și demontarea poitelor de sârmă

Pentru a scoate polițele de sârmă, apăsați clemele ilustrate cu săgețile din figură, scoateți mai întâi partea inferioară și apoi partea superioară din locul de instalare. Pentru a instala polițele de sârmă; inversați procedura de înlăturare a poliței de sârmă.

Înlocuirea Lămpii Cuptorului

AVERTISMENT: Pentru evitarea șocului electric, asigurați-vă că circuitul produsului este deschis înainte de schimbarea lampii. (circuitul deschis înseamnă că alimentarea este oprită)

Prima dată deconectați alimentarea produsului și asigurați-vă că produsul este rece.

Scoateți protecția sticlei prin rotirea acesteia așa cum este indicat în figura prezentă în partea stângă. Dacă aveți dificultăți în rotirea protecției sticlei, utilizarea mănușilor de plastic vă va ajuta în rotire.

Apoi scoateți lampa prin rotirea acesteia, montați noua lampă având aceleași specificații.

Remontați protecția sticlei, conectați cablul de alimentare al produsului în priză și finalizați înlocuirea. Acum, dumneavoastră puteți utiliza cuptorul.

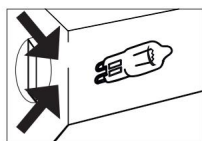
Bec tip G9 Bec tip E14



220-240 V, AC
15-25 W



220-240 V, AC
15 W



Illusztráció 27



Illusztráció 28

AVERTISMENT: Acest produs conține o sursă de lumină eficientă de clasa G.

Folosirea Scutului Deflector Al Grătarului *

1. Un panou de siguranță este conceput pentru protejarea panoului de comandă și butoanele atunci când cuptorul este în modul grill. (Ilustrația 29).

2. Folosiți acest panou de siguranță pentru a împiedica avariarea panoului de comandă sau a butoanelor de căldură atunci când cuptorul este în modul grill (grătar).

AVERTISMENT: Unele piese accesibile pot fi fierbinți atunci când grătarul este în uz. Copiii mici nu trebuie lăsați să se apropie.

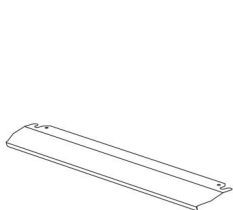
3. Amplasați panoul de siguranță sub panoul de comandă deschizând sticla capacului frontal al cuptorului (Ilustrația 30).

4. Și apoi prindeți panoul de siguranță între cuptor și capacul frontal închizând încet capacul. (Ilustrația 31).

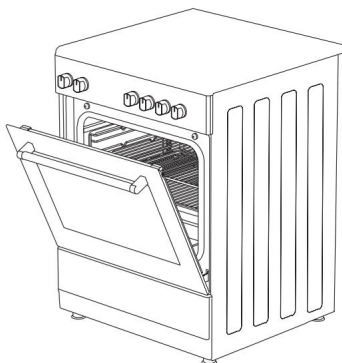
5. Este fontos să țineți capacul deschis la distanța specificată atunci când gătiți în modul grătar.

6. Panoul de siguranță va oferi condiții ideale de gătit protejând panoul de comandă și butoanele.

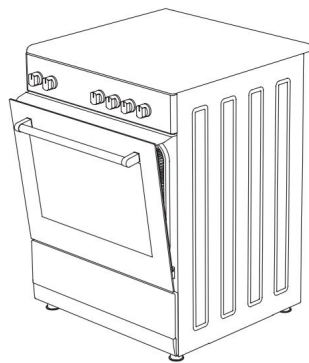
AVERTISMENT: Dacă mașina de gătit is opțiunea "zárt grill funkció" (funcționare cu grătarul închis) cu termostat, puteți ține ușa cuptorului închisă în timpul funcționării; în acest caz, scutul deflector nu va fi necesar.



Illusztráció 29



Illusztráció 30



Illusztráció 31

DEPANARE

Puteți rezolva problemele pe care le puteți întâmpina cu produsul dvs., verificând următoarele puncte înainte de a apela la serviciul tehnic.

Puncte de verificare

În cazul în care întâmpinați o problemă cu cuptorul, verificați mai întâi tabelul de mai jos și încercați sugestiile.

Problema	Cauză posibilă	Ce să faceți
În cazul în care cuptorul nu funcționează	Sursă de alimentare cu curent indisponibilă.	Az alimentarea cu Curent ellenőrzése.
	Sursă de alimentare cu gaz indisponibilă.	Verificați dacă este deschis robinetul principal de gaze al rețelei.
		Verificați dacă țevă de gaz este îndoită sau formează o buclă.
		Asigurați-vă că furtunul de gaz este conectat la cuptor.
		Verificați dacă este folosit un robinet de gaze corepunzător.
Cuptorul se oprește în timpul gătitului.	Ștecherul iese din priză de perete.	Reinstalați ștecherul în priză de perete.
Se oprește în timpul gătitului.	Funcționare continuă prea lungă.	Lăsați cuptorul să se răcească după cicluri de gătit lungi.
	Mai multe ștechere într-o priză de perete.	Folosiți un singur ștecher pentru fiecare priză de perete.
Ușa cuptorului nu se deschide în mod corepunzător.	Reziduuri de alimente s-au blocat între ușă și cavitatea interioară.	Curățați bine cuptorul și încercați să redeschideți ușa.
Aprinzătorul nu funcționează.	Vârful sau corpul de aprindere sunt blocate.	Curățați vârful sau corpul de aprindere Ștecherele arzătoarelor pe gaz.
	Țevile arzătorului de gaze sunt blocate.	Curățați țevile arzătorului de gaze.
Electrocutare la atingerea cup-torului.	Împământare necorespunzătoare.	Asigurați-vă că sursa de alimentare este împământată bine.
	Este utilizată o priză de perete fără împământare.	

Problema	Cauză posibilă	Ce să faceți
Curge apă.	Apa sau aburul se pot genera în anumite condiții, în funcție de alimentele care sunt găsite. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune a aparatului.	Lăsați cuptorul să se răcească și apoi ștergeți cu o cârpă de vase pentru uscare.
Iese abur dintr-o fisură pe ușa cuptorului.		
Rămâne apă în interiorul cuptorului.		
Cuptorul nu se încălzește.	Ușa cuptorului este deschisă.	Închideți ușa și reporniți-l.
	Comenzile cuptorului nu sunt reglate corect.	Citiți secțiunea privind utilizarea cuptorului și resetați cuptorul.
	Siguranță fuzibilă declanșată sau întrerupător de circuit închis.	Înlocuiți siguranța fuzibilă sau resetați întrerupătorul. Dacă acest lucru se repetă în mod frecvent, apălați la un villanyszerelő.
Iese fum în timpul funcționării.	Când folosiți cuptorul pentru prima dată.	Iese fum din încălzitoare. Acesta nu este un defect. După 2-3 cicluri, nu va mai ieși fum.
	Sunt alimente pe încălzitor.	Lăsați cuptorul să se răcească și curățați reziduurile de alimente de pe încălzitor.
În Timpul Funcționării cuptorului iese miros de ars vagy műanyag.	Se folosesc accesorii din plastic sau din alt material care nu este rezistent la căldură în cuptor.	La temperaturi ridicate, folosiți articole din sticlă adecvate.
Cuptorul nu gătește bine.	Ușa cuptorului este deschisă în mod frecvent în timpul gătitului.	Nu deschideți ușa cuptorului în mod frecvent dacă mâncarea pe care o gătiți nu necesită rotire. Dacă deschideți ușa în mod frecvent, temperatura internă scade și, prin urmare, rezultatul gătirii va fi influențat.
Becul intern este slab sau nu funcționează.	Un obiect străin acoperă becul în timpul gătitului.	Curățați suprafața interioară a cuptorului și verificați din nou.
	E posibil ca becul să fie defect.	Înlocuiți-l cu un bec cu aceleași specificații.

REGULI DE MANIPULARE

1. Nu utilizați ușa și/sau mânerul pentru a transporta sau a deplasa aparatul.
2. Efectuați deplasarea și transportul în ambalajul original.
3. Acordați atenție maximă aparatului în timpul încărcării/descărcării și manipulării.
4. Asigurați-vă că ambalajul este bine închis în timpul manipulării și transportului.
5. Protejați-l de factori externi (precum umiditate, apă stb.) care pot cauza avaria ambalajului.

6. Aveți grijă să nu avariați aparatul în urma loviturilor, căderilor, scăpărilor, stb. în timpul manipulării și transportării și nu-l spargeți în timpul funcționării.

RECOMANDĂRI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

Urmărirea detaliilor vă va ajuta să utilizați produsul în mod ecologic și Economic.

1. Utilizați recipiente de culori închise sau emailate care conduc mai bine căldura în cuptor.
2. Pe măsură ce gătiți mâncarea, dacă rețeta sau manualul de utilizare indică faptul că este necesară preîncălzirea, preîncălziți cuptorul.
3. Nu deschideți ușa cuptorului în mod frecvent în timpul gătitului.
4. Încercați să nu gătiți mai multe feluri de mâncare în mod simultan în cuptor. Puteți găti în același timp dacă puneți două oale pe polița de sârmă.
5. Gătiți mai multe feluri de mâncare în mod succesiv. Cuptorul nu va pierde căldură.
6. Opriti cuptorul câteva minute înainte de expirarea timpului de gătit. În acest caz, nu deschideți ușa cuptorului.
7. Dezghețați alimentele congelate înainte de gătit.

CASARE PRIETENOASĂ CU MEDIUL



Aruncați ambalajul într-un mod prietenos cu mediul.

Az Acest aparat este etichetat megfelel a 2012/19/EU európai irányelvnek, hivatkozik az elektromos és elektronikus berendezésekre (deșeuri echipamente electrice și electronice – DE

Directiva determină cadrul pentru returnarea și reciclarea aparatelor uzate aplicabilă în toată Uniunea Europeană.

INFORMAȚII ASUPRA AMBALAJULUI

Materialele de ambalare a produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu Reglementările naționale privind mediul. Nu eliminați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri. Predați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de autoritățile locale.